

ZSVC622 TYMEK

zelmer



ZSVC622 TYMEK

PL INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA
Odkurzaczy bezprzewodowy

EN USER MANUAL
Cordless vacuum cleaner

DE BENUTZERHANDBUCH
Akku-Staubsauger

CZ NÁVOD K POUŽITÍ
Bezdrátový vysavač

SK NAVODILA ZA UPORABO
Bezšnúrový vysávač

HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS
Vezeték nélküli porszívó

RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
Aspirator fără cablu

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
Аккумуляторный пылесос

BG ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА
Безкабелна прахосмукачка

UA ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗАСТОСУВАННЮ
Акумуляторний пилосос

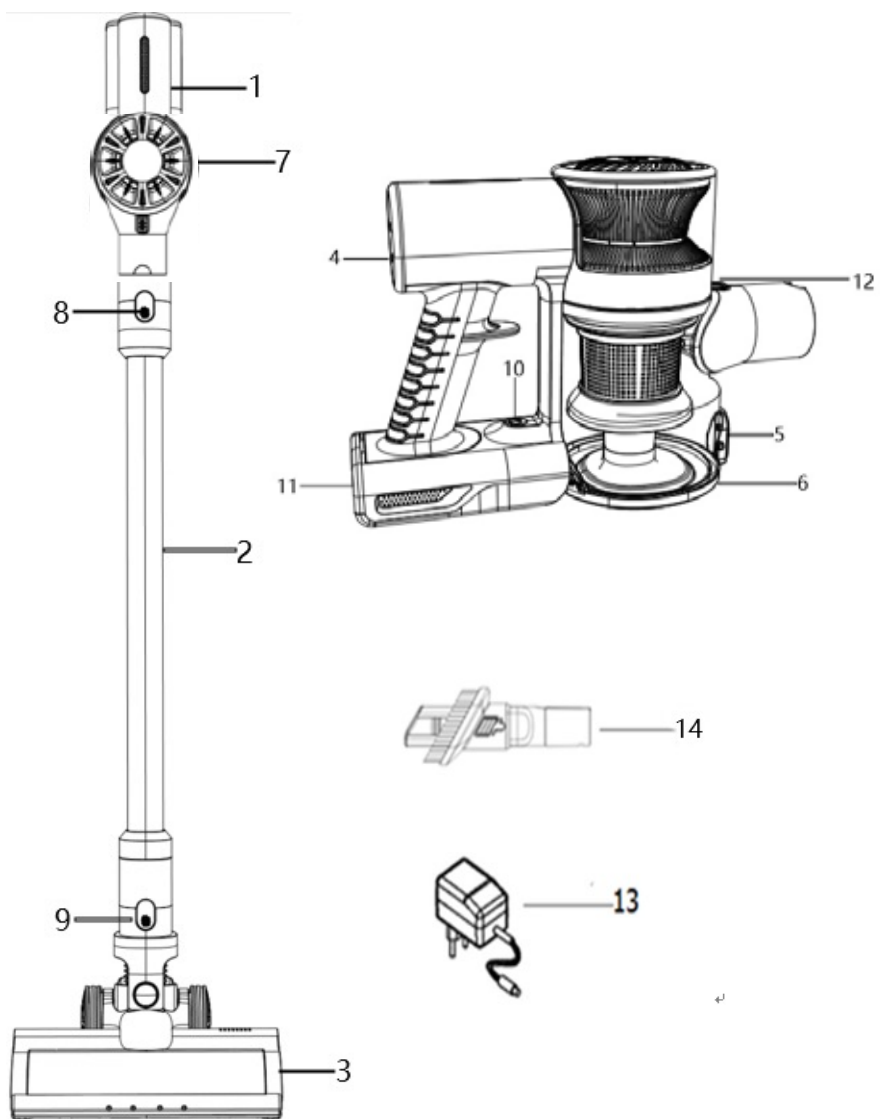


FIG. 1

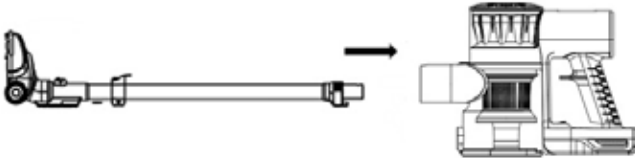


FIG. 2

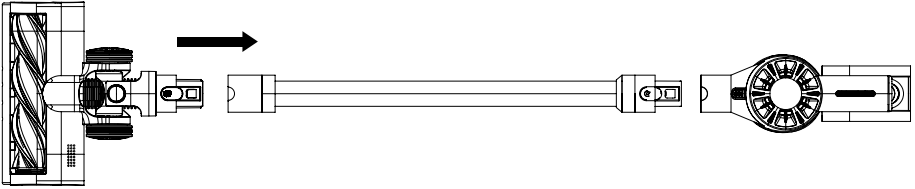


FIG. 3

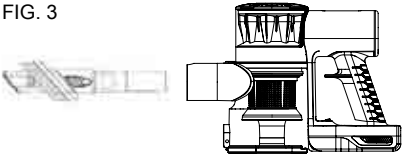


FIG. 4

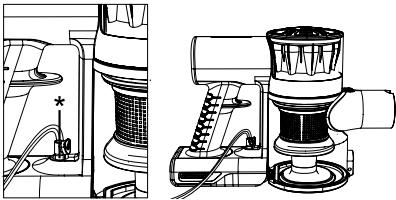


FIG. 5

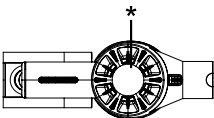


FIG. 6

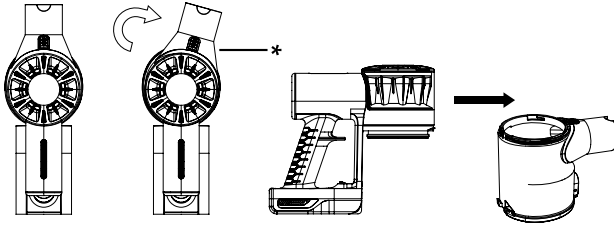


FIG. 7

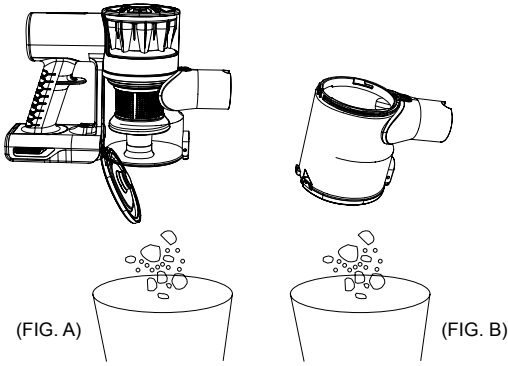


FIG. 8

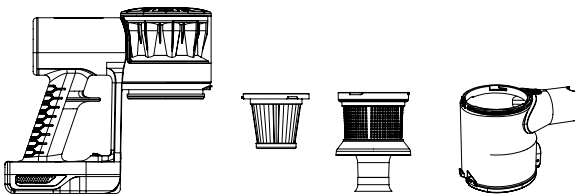


FIG. 9

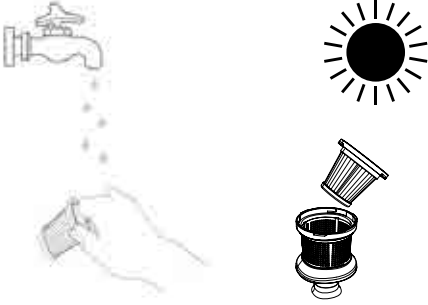


FIG. 10

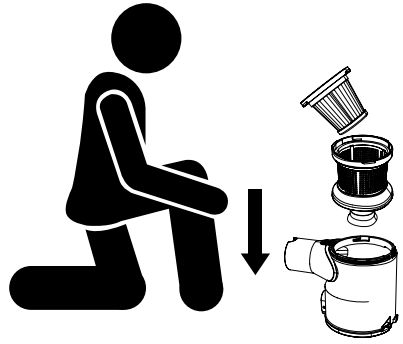


FIG. 11

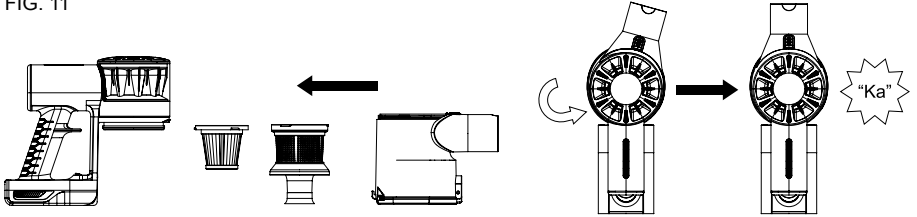


FIG. 12



DZIĘKUJEMY ZA WYBÓR MARKI ZELMER. ŻYCZYMY SATYSFAKCJI Z UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA.

OSTRZEŻENIE

PRZED UŻYCIEM PRODUKTU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ UŻYTKOWANIA. PRZECHOWUJ JĄ W BEZPIECZNYM MIEJSCU DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI

OPIS

1. Jednostka główna odkurzacza bezprzewodowego
2. Rura aluminiowa
3. Elektryczna szczotka podłogowa
4. Przycisk ON/OFF
5. Przycisk zwalniający dolnej pokrywy
6. Zdemontowany pojemnik na kurz
7. Lampka kontrolna akumulatora
8. Przycisk zwalniający rury aluminiowej
9. Przycisk zwalniający szczotki podłogowej
10. Port ładowania
11. Akumulator
12. Przycisk zwalniający pojemnika na kurz
13. Zasilacz
14. Szczotka 2 w 1

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one pod nadzorem lub wcześniej otrzymały instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją związane z tym zagrożenia. Nie należy dopuszczać, aby dzieci bawiły się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być dokonywane przez dzieci bez nadzoru.

Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, aby uniknąć zagrożenia musi on zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę.

OSTRZEŻENIE: W celu naładowania baterii należy używać wyłącznie odłączalnego zasilacza dostarczonego z tym urządzeniem.

To urządzenie zawiera baterie, które nie są wymienne. Przed czyszczeniem lub konserwacją urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilającego.

Ładuj urządzenie zgodnie z instrukcjami dotyczącymi ŁADOWANIA URZĄDZENIA.

Ze względu na obudowę odkurzacza wykonaną z tworzyw sztucznych, trzymaj

urządzenie z dala od wszelkich źródeł ciepła (grzejniki, piecyki, itp.).

Nie zatykaj otworów wlotowych i wylotowych odkurzacza!

Przed wymianą wyposażenia należy wyłączyć odkurzacza.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku na maksymalnej wysokości do 2000m n.p.m.

WAŻNE OSTRZEŻENIA

Przed podłączeniem urządzenia do sieci sprawdzić, czy napięcie zasilania jest takie samo, jak wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia.

W trakcie korzystania z urządzenia przewód zasilający nie może być zaplątany ani owinięty wokół urządzenia. Nie ciągnij za kabel przyłączeniowy w celu odłączenia go.

Nie używaj, nie podłączaj ani nie odłączaj urządzenia od zasilania mając mokre ręce lub stopy. Urządzenie należy czyścić według wskazówek znajdujących się w sekcji dotyczącej czyszczenia i konserwacji.

Natychmiast odłącz produkt od sieci w przypadku awarii lub uszkodzenia i skontaktuj się z autoryzowanym działem pomocy technicznej.

Aby zapobiec jakiegokolwiek niebezpieczeństwu, nie należy otwierać obudowy urządzenia. Jedynie wykwalifikowany personel techniczny z oficjalnego serwisu technicznego marki może przeprowadzać naprawy lub procedury na urządzeniu.

Nieprawidłowe używanie lub niewłaściwa obsługa produktu powoduje unieważnienie gwarancji. Tylko autoryzowane centrum serwisu technicznego może dokonywać napraw produktu.

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i w żadnym wypadku nie powinno być wykorzystywane do użytku komercyjnego lub przemysłowego. W przypadku niewłaściwego użytkowania lub manipulowania produktem, produkt nie będzie objęty gwarancją.

Nie używaj urządzenia do odkurzania płynów (wody, itp.), ostrych przedmiotów (szpilek, gwoździ, szkła, itp.), żarzących się przedmiotów (zapalek, papierosów).

Nigdy nie używaj turbo szczotki do: polerowania podłóg, ssania (płynów, mokrego lub wilgotnego pyłu, gorącego popiołu, płonących przedmiotów, takich jak papierosy, zapalki, ostre i twarde przedmioty, takich jak: maszyny do golenia, szpilki, pinezki, kawałki szkła itp.), mąki, cementu, gipsu, tonera do drukarek lub kserokopiarek itp.

Eurogama Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody, które mogą wystąpić na osobach, zwierzętach lub przedmiotach z powodu nieprzestrzegania tych ostrzeżeń.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Uwaga:

Przed pierwszym użyciem odkurzacza bezprzewodowego wyczyść go miękką, wilgotną szmatką i dokładnie wysusz.

Nie zanurzaj bezprzewodowego odkurzacza w wodzie ani w żadnym innym płynie.

1. Wyjmij odkurzacza z kartonu, usuń wszystkie naklejki, blokady transportowe, torebki i wypełniacze.
2. Sprawdź odkurzacza pod kątem uszkodzeń mogących powstać podczas transportu. W przypadku podejrzenia uszkodzeń skontaktuj się ze sprzedawcą.
3. Zmontuj prawidłowo odkurzacza (patrz rozdział: „MONTAŻ ODKURZACZA”).
4. Naładuj akumulator odkurzacza (patrz rozdział: „ŁADOWANIE AKUMULATORA”).
5. Upewnij się, że parametry Twojej sieci zasilającej odpowiadają danym na tabliczce znamionowej ładowarki.

Montaż odkurzacza bezprzewodowego

1. Montaż rury aluminiowej (Rys.1)

Dopasuj rurę do wlotu powietrza na korpusie, tak aby zatrzasknęła się we właściwej pozycji.

Jeśli chcesz wyjąć rurę, przytrzymaj główny korpus, naciśnij przycisk zwalniający i zdejmij rurę.

2. Montaż elektrycznej szczotki podłogowej (Rys.2)

Dopasuj elektryczną szczotkę podłogową do rury, tak aby zatrzasknęła się we właściwej pozycji.

Jeśli chcesz zdjąć elektryczną szczotkę podłogową, przytrzymaj aluminiową rurę, naciśnij przycisk zwalniający szczotki podłogowej i zdejmij szczotkę z rury.

3. Montaż szczotki 2 w 1 (Rys.3)

Umieść szczotkę na wlocie powietrza na korpusie i/lub na rurze, tak aby zatrzasknęła się we właściwej pozycji.

Szczotka 2 w 1 jest odpowiednia do czyszczenia schodów, narożników.

Obsługa odkurzacza bezprzewodowego

Przed pierwszym użyciem upewnij się, że odkurzacza był ładowany przez 4-4,5 godziny.

Włącz odkurzacza bezprzewodowy, naciskając przycisk ON/OFF.

Aby uzyskać zmianę prędkości obrotowej odkurzacza naciskaj kolejno przycisk „Power”.

Stosowna prędkość obrotowa odkurzacza będzie sygnalizowana odpowiednią lampką kontrolną „MIN” lub „MAX”

Uwaga: Lampka kontrolna akumulatora odzwierciedla pojemność akumulatora i świeci się podczas użytkowania. Lampka kontrolna będzie stopniowo gasnąć w miarę wyczerpywania się akumulatora.

Aby wyłączyć odkurzacza naciśnij ponownie przycisk „ON/OFF”

Ostrzeżenie: Nie używaj odkurzacza bezprzewodowego bez zamontowanego wymiowanego filtra lub pojemnika na kurz.

Ładowanie produktu (Rys.4; *- Gniazdo ładowania)

1. Wyłącz odkurzacza bezprzewodowy.
2. Podłącz zasilacz do portu ładowania na urządzeniu głównym.
3. Podłącz zasilacz do źródła zasilania.

Wskaźnik akumulatora (Rys.5; *- Lampka kontrolna akumulatora) będzie migać w formie pierścienia. Po pełnym naładowaniu akumulatora lampki kontrolne będą zawsze świeciły jasno w formie pierścienia.

Ostrzeżenie: Nie używaj zasilacza innego niż dostarczony, ponieważ użycie alternatywnych zasilaczy zwiększa ryzyko urazów i/lub uszkodzenia produktu.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Wymiana i czyszczenie filtra

1. Wyłącz odkurzacz bezprzewodowy.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zwalniający pojemnika na kurz i obróć pojemnik o 30° w prawą stronę, a następnie wyjmij cały pojemnik na kurz. (Rys.6; *- Przycisk zwalniający pojemnika na kurz)
3. Jak wyczyścić pojemnik na kurz:
Bez zdejmowania pojemnika na kurz, naciśnij bezpośrednio przycisk zwalniający pojemnika na kurz, a następnie wypróżnij zawartość do kosza na śmieci. (Rys.7; rys. A)
Możesz też zdjąć pojemnik na kurz i nacisnąć bezpośrednio przycisk zwalniający pojemnika na kurz, a następnie opróżnić zawartość do kosza na śmieci. (Rys.7; rys.B)
4. Zdejmij zespół filtrujący: Filtr, Hepa, pojemnik na kurz (Rys.8)
5. Wyczyść filtr/hepa w wodzie, poczekaj, aż całkowicie wyschnie (Rys.9).
6. Ostrożnie załóż filtr/hepa z powrotem w pojemniku na kurz (Rys.10).
7. Umieść pojemnik na kurz z powrotem na korpusie: pojemnik obróć w gnieździe mocującym w lewą stronę do momentu zatrzaśnięcia sygnalizującego, że pojemnik na kurz został zainstalowany na swoim miejscu (Rys.11).

Czyszczenie szczotki obrotowej

1. Obróć dolną śrubę szczotki do pozycji odblokowanej (Rys.12)
2. Otwórz dolne urządzenie mocujące szczotki
3. Wyjmij i wyczyść szczotkę obrotową.
4. Umieść szczotkę obrotową z powrotem na miejscu.
5. Obróć dolną śrubę szczotki do pozycji zablokowanej

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	MOŻLIWY POWÓD	MOŻLIWE ROZWIĄZANIE
ODKURZACZ NIE DZIAŁA	<ol style="list-style-type: none"> 1. Brak zasilania w zasilającym gniazdku elektrycznym 2. Urządzenie wymaga serwisowania 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sprawdź bezpiecznik lub wyłącznik. Wymień bezpiecznik/ustaw wyłącznik.
ODKURZACZ NIE ZBIERA ZABRUDZEŃ LUB SIŁA SSANIA JEST SŁABA	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pojemnik na kurz jest pełny. 2. Filtr pojemnika na kurz wymaga wyczyszczenia. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Opróżnij pojemnik na kurz. 2. Zdejmij filtr pojemnika na kurz i sprawdź przewód powietrzny i usuń ewentualne znajdujące się tam przedmioty.

Z ODKURZACZA WYDOBYWA SIĘ KURZ	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pojemnik na kurz jest pełny. 2. Filtr pojemnika na kurz nie został prawidłowo zainstalowany. 3. Filtr pojemnika na kurz jest przebity/ma dziurę. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Opróżnij pojemnik na kurz. 2. Zapoznaj się ponownie z instrukcją dotyczącą filtra pojemnika na kurz. 3. Wymień filtr pojemnika na kurz.
SZCZOTKI ODKURZACZA NIE ZBIERAJĄ ZABRUDZEŃ	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pojemnik na kurz jest pełny. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Opróżnij i wyczyść pojemnik na kurz.

UTYLIZACJA PRODUKTU



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015r. „o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz.1688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady.



Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego/. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Mamy nadzieję, że produkt przyniesie Państwu wiele satysfakcji.



Produkt może zawierać baterie. Przed usunięciem produktu wyjąć baterie i wyrzucić je do specjalnego pojemnika przeznaczanego do zbiórki baterii.

WE WOULD LIKE TO THANK YOU FOR CHOOSING ZELMER. WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE

WARNING

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY PRIOR TO USING THE PRODUCT. STORE THESE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE

DESCRIPTION

1. Cordless vacuum cleaner main unit
2. Conductive aluminum tube
3. Electrical floor brush
4. On/off button
5. Bottom cover release button
6. Removeable dust cup
7. Battery Indicator light
8. Conductive aluminum tube release button
9. Floor brush release button
10. Charge port
11. Battery pack
12. Dust cup release button
13. Adapter
14. 2 in 1 brush

SAFETY INSTRUCTIONS

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

The adaptor cable cannot be replaced.

If the cable is damaged, the adaptor will be discarded.

WARNING: For the purpose of recharging the battery, only use the detachable supply unit provided with this appliance.

This appliance contains batteries that are not replaceable. Plug must be removed from socket-outlet before cleaning

or maintaining the appliance.

Follow the charging the product instructions in order to charge it.

Due to the plastic housing of the vacuum cleaner, keep the appliance away from all heat sources (radiators, stoves, etc.).

Do not block the vacuum cleaner inlet and outlet openings!

Turn off the vacuum cleaner before replacing equipment.

This appliance is intended for use at a maximum altitude of 2000m above sea level.

IMPORTANT WARNINGS

Prior to plugging in the product, check that your mains voltage is the same as the one indicated on the product label.

The mains connection cable must not be tangled or wrapped around the product during use.

Do not pull on the connection cord in order to unplug it.

Do not use, connect or disconnect the device to the mains with your hands or feet wet.

Proceed according to the conservation and cleaning section of this manual for cleaning.

Unplug the product immediately from the mains in the event of any breakdown or damage and contact an authorised Technical support service.

In order to prevent any risk of danger, do not open the device. Only qualified technical personnel from the brand's Official Technical support service may carry out repairs or procedures on the device.

Any incorrect use or improper handling of the product shall render the warranty null and void. Only an authorised technical support service centre may carry out repairs on this product.

This appliance is designed exclusively for domestic use, in no case should be a commercial or industrial use. In case of misuse or tampering with the product, it will be out of warranty.

Do not use the appliance to vacuum liquids (water, etc), sharp objects (pins, pins, nails, glass, etc), incandescent objects (matches, cigarettes).

Never use the turbobrush to: Polish floors, suck (Liquids, wet or damp dust, hot ash, burning objects, such as cigarettes, matches, sharp and hard items, such us: razors, pins, thumbtacks, pieces of glass, etc), flour, cement, plaster, printer or photocopier toner, etc.

B&B TRENDS SL. disclaims all liability for damages that may occur to people, animals or objects, for the non-observance of these warnings.

INSTRUCTION OF USE

Note:

Before using the Cordless Vacuum cleaner for the first time, clean it with a soft, damp cloth and dry thoroughly.

Do not immerse the Cordless Vacuum cleaner in water or any other liquid.

1. Remove the vacuum cleaner from the carton, remove all stickers, shipping blocks, bags, and fillers.
2. Inspect the vacuum cleaner for any damage that may have occurred in transit. Contact your dealer if you suspect damage.
3. Assemble the vacuum cleaner properly (see section: "Assembling the Vacuum Cleaner").
4. Charge the battery (see section "CHARGING THE BATTERY").
5. Make sure that your mains supply corresponds with the data on the charger's name plate.

Assembling the Cordless Vacuum cleaner

1. Assembling the aluminum tube (Rys.1)

Fit the tube into the main body's air inlet until it clicks into position.

If need to remove the tube, hold the main body, press the release knob and remove the tube

2. Assembling the electrical floor brush (Rys.2)

Fit the electrical floor brush onto the tube until it click into the position.

If need to remove the electrical floor brush, hold the aluminum tube, press the floor brush release knob and remove the brush from the tube.

3. Assembling the 2 in 1 brush (Rys.3)

Fit the accessory on the main body's air inlet and/or on the tube until it clicks into position.

The 2 in 1 brush is good for cleaning stairs, corners.

Operating the Cordless Vacuum cleaner

Before first time use, ensure the vacuum cleaner has been charged 4-4.5hours.

Turn on the Cordless vacuum cleaner by pressing the ON/OFF button.

Press the "Power" button sequentially to obtain a change in the vacuum cleaner speed.

The appropriate vacuum cleaner speed will be indicated by the corresponding "MIN" or "MAX" indicator light

Note: Battery indicator light represents battery capacity and will illuminate during use. The indicator light will turn off one by one as the battery runs out.

To turn off the vacuum cleaner press the "ON/OFF" button again

Warning: Do not use the Cordless Vacuum without the removable filter or dust bin in position.

Charging product (Rys.4; *-charge port)

1. Turn off the Cordless vacuum cleaner.
2. Connect the adapter to the charge port on the main unit.
3. Plug the adapter into the main power supply.

The battery indicator display light (Rys.5; *-battery indicator lights) will flash in a ring. Once the battery is fully charged, the battery indicator lights indicated by the battery are always bright in a ring.

Warning: Do not use any main power adaptor other than that supplied, as using an alternative will increase the risk of injury and/or damage to main product.

CARE AND MAINTENANCE

Filter replacement and cleaning

1. Turn off the Cordless vacuum cleaner
2. Press and hold the dust cup release button and rotate the dust cup at a clockwise angle of 30 °, then remove the whole dust cup. (Rys.6; *-dust cup release button)
3. How to clean the dust cup□

Without removing the dust cup□Press the dust cup release button directly, Then drop the dust into waste container.(Rys.7; fig. A)

Or you can remove the dust cup and Press the dust cup release button directly, Then drop the dust into waste container.(Rys.7; fig. B)

- 4.Remove filter assembly: Filter, Hepa , Dust cup (Rys.8)
- 5.Cleaning the filter/hepa in water, wait for it to dry completely (Rys.9).
- 6.Put the filter/hepa back into the dust cup carefully (Rys.10). (
- 7.Put the dust cup back into the main body: Dust cup counterclockwise rotation into the slot, hear the sound of "ka", that means the dust cup installed in place (Rys.11).

Rotating brush cleaning

1. Turn the brush bottom screw to unlock position (Rys.12)
2. Open the brush bottom fixed device.
3. Show brush, clean the rotating brush on the twisting thing.
4. Put the rotating brush back.
5. Turn the brush bottom screw to lock position

TROUBLE SHOOTING GUIDE

PROBLEM	POSSIBLE REASON	POSSIBLE SOLUTION
HAND VACUUM WILL NOT OPERATE	1. no power in electrical outlet supplying transformer 2. unit needs servicing	1. check fuse or breaker. Replace fuse/reset breaker.
HAND VACUUM WILL NOT PICK-UP OR SUCTION POWER IS WEAK	1.Dust cup is full. 2.Dust cup filter needs cleaning.	1.Empty dust cup. Remove dust cup filter and check for object(s) in air duct and remove.
DUST ESCAPING FROM HAND VACUUM	1.Dust cup is full. 2.Dust cup filter is not installed correctly. 3. Puncture/hole in dust cup filter.	1.Empty dust cup . 2. Review dust cup filter instruction. 3. Replace dust cup filter.
HAND VACUUM BRUSHES WILL NOT PICK-UP	1.Dust cup is full.	1.Empty and clean dust cup container.

PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), provides the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electronic and electrical devices. Do not dispose of this product in the bin, instead going to the electrical and electronic waste collection centre closest to your home.



The product may contain batteries. Remove them before disposing of the product and dispose in special containers approved for this purpose.

DANKE FÜR IHRE WAHL DER MARKE ZELMER. WIR WÜNSCHEN IHNEN GENUSS, DAS GERÄT ZU BENUTZEN

WARNUNG

LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT VERWENDEN. BEWAHREN SIE SIE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AN EINEM SICHEREN ORT AUF

BESCHREIBUNG

1. Hauptblock des Akku-Staubsaugers
2. Aluminiumrohr
3. Elektrische Fußbodenbürste
4. EIN/AUS-Taste (ON/OFF)
5. Entriegelungsknopf des Unterdeckels
6. Abnehmbarer Staubbehälter
7. Batterieanzeige
8. Aluminiumrohr-Trennknopf
9. Fußbodenbürste-Trennknopf
10. Ladebuchse
11. Akku
12. Staubbehälter-Trennknopf
13. Netzadapter
14. Bürste 2 in 1

SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, vorausgesetzt, dass sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Die Reinigung und Wartung des Geräts darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, eine autorisierte Service-Stelle oder eine entsprechend qualifizierte Person ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

WARNUNG: Zum Aufladen von Akku verwenden Sie ausschließlich den abnehmbaren Stromadapter, der zum

Lieferumfang dieses Gerätes gehört.

Akku in diesem Gerät ist nicht abnehmbar.

Ziehen Sie vor der Reinigung oder Wartung des Geräts den Netzstecker aus der Steckdose.

Laden Sie das Gerät gemäß den Anweisungen für LADEN DES GERÄTS auf.

Da das Staubsaugergehäuse aus Kunststoff hergestellt ist, lagern sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen (Heizgeräte, Herden usw.)

Schließen Sie die Ein- und Ausgangsöffnungen des Staubsaugers nicht zu!

Vor dem Austausch von Bestandteilen schalten Sie den Staubsauger ab.

Das Gerät ist für den Einsatz in einer maximalen Höhe von 2000 m über dem Meeresspiegel vorgesehen.

WICHTIGE WARNUNGEN

Vor dem Anschluss des Geräts an das Stromnetz prüfen, ob die Versorgungsspannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt.

Vor dem Anschluss des Geräts an das Stromnetz prüfen, ob die Versorgungsspannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt. Ziehen Sie nicht am Verbindungskabel, um es von der Steckdose zu trennen.

Das Gerät darf mit nassen Händen o. Füßen weder benutzt noch ans Netz angeschlossen bzw. vom Netz getrennt werden. Reinigen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen im Abschnitt Reinigung und Wartung.

Trennen Sie das Produkt bei Fehlfunktionen oder Beschädigungen sofort vom Netz und wenden Sie sich an einen autorisierten technischen Kundendienst.

Um jegliche Gefahren zu vermeiden, öffnen Sie nicht das Gehäuse des Geräts. Nur qualifiziertes technisches Personal des offiziellen technischen Kundendienstes der Marke darf Reparaturen oder Eingriffe an dem Gerät vornehmen

Bei Missbrauch oder unsachgemäßer Handhabung des Produkts erlischt die Garantie. Nur ein autorisierter technischer Kundendienst kann das Produkt reparieren.

Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf unter keinen Umständen für gewerbliche oder industrielle Zwecke verwendet werden. Wenn das Produkt missbräuchlich verwendet oder manipuliert wird, fällt es nicht unter die Garantie.

Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von Flüssigkeiten (Wasser usw.), scharfen Gegenständen (Nadeln, Nägel, Glas usw.), glühenden Gegenständen (Streichhölzer, Zigaretten).

Verwenden Sie die Turbobürste niemals für: Polieren von Böden, Saugen (Flüssigkeiten, nasser oder feuchter Staub, heiße Asche, brennende Gegenstände wie Zigaretten, Streichhölzer, scharfe und harte

Gegenstände wie Rasierklingen, Stecknadeln, Nadeln, Glasscherben usw.), Mehl, Zement, Gips, Drucker- oder Kopierertoner usw.

B&B TRENDS SL. lehnt jede Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen ab, die aufgrund der Nichtbeachtung dieser Warnungen entstehen können.

BETRIEBSANLEITUNG

Achtung:

Vor der ersten Inbetriebnahme des Akku-Staubsaugers soll er mit dem weichen Stofflappen gereinigt und nachfolgend getrocknet werden.

Den Akku-Staubsauger nicht ins Wasser oder in andere Flüssigkeit reintauchen!

1. Holen Sie den Staubsauger vom Karton aus, entfernen alle Aufkleber, Transportsperren, Pakete und Füllungen.
2. Kontrollieren Sie den Staubsauger für Transportschaden. Beim Verdacht wegen der Beschädigung kontaktieren Sie Ihren Verkäufer.
3. Bauen Sie den Staubsauger gemäß der Betriebsanleitung zusammen (siehe Kapitel „ZUSAMMENBAUEN DES STAUBSAUGERS“).
4. Laden Sie den Staubsauger-Akku auf. (siehe Kapitel „AUFLADEN DES AKKUS“).
5. Überzeugen Sie sich, dass die Kenndaten Ihres Stromnetzes den Daten des Werkschildes entsprechen.

Zusammenbau des Akku-Staubsaugers

1. Montage des Aluminiumrohres (Bild 1)

Führen sie das Rohr in die Ansaugöffnung auf dem Gehäuse bis zum Klick ein.

Zum Ausziehen des Rohres halten Sie das Hauptgehäuse, drücken den Knopf und entfernen das Rohr.

2. Einstellung der elektrischen Fußbodenbürste (Bild 2)

Verbinden Sie die elektrische Bürste mit dem Rohr bis zum Klick.

Zum Freilassen der elektrischen Fußbodenbürste halten sie das Aluminiumrohr, drücken den Fußbodenbürste-Trennknopf und ziehen die Bürste aus dem Rohr aus.

3. Einstellung der Bürste 2 in 1 (Bild 3)

Schließen Sie die Bürste an die Ansaugöffnung auf dem Gehäuse oder auf dem Rohr bis zum Klick ein.

Bürste 2 in 1 dient zur Reinigung von Treppen, Ecken.

Betrieb des Akku-Staubsaugers

Vor der Inbetriebnahme überzeugen Sie sich, dass der Staubsauger in Laufe von 4-4,5 Stunden aufgeladen wurde.

Schalten Sie den Akku-Staubsauger ein, in dem Sie den EIN/AUS-Knopf (ON/OFF) drücken.

Zur Änderung der Betriebsgeschwindigkeit des Staubsaugers drücken Sie stufenweise den Druckschalter „Leistung“ («Power»).

Entsprechende Betriebsgeschwindigkeit des Staubsaugers wird mit einem Lichtindikator («MIN») oder («MAX») angegeben.

Hinweis: Batterieanzeige wiedergibt ihre Kapazität und leuchtet hell während des Betriebes. Die Anzeige erlischt allmählich mit dem Entladen des Akkus.

Zum Abschalten des Staubsaugers drücken Sie nochmals den Druckschalter «EIN/AUS» («ON/OFF»).

Vorsicht: Verwenden Sie den Akku-Staubsauger nie ohne montierten abnehmbaren Filters oder Staubbehälter.

Aufladen des Erzeugnisses (Bild 4; *- Ladebuchse)

1. Schalten Sie den Akku-Staubsauger ab.
2. Schalten Sie den Adapter an die Ladebuchse auf dem Hauptblock ein.
3. Schalten Sie den Adapter an die Stromversorgung ein.

Batterieanzeige (Bild 5; *- Batterieanzeige) blinkt dabei ringartig. Wenn Akku vollständig aufgeladen ist, leuchten die Lampen der ringartigen Batterieanzeige ohne zu blinken.

Vorsicht: Verwenden Sie nie den anderen Adapter, der sich von der mitgelieferten unterscheidet, da die Verwendung von nicht zugelassenen Adapter das Risiko von Verletzungen bzw. Beschädigung des Erzeugnisses erhöht.

REINIGUNG UND WARTUNG

Austausch und Reinigung des Filters

1. Schalten Sie den Akku-Staubsauger ab
2. Drücken Sie und halten den Staubbehälter-Trennkopf gedrückt und drehen den Behälter um 30° im Uhrzeigersinn, danach ziehen Sie den Staubbehälter raus (Bild 6; *- Staubbehälter-Trennkopf).
3. Reinigungsverfahren des Staubbehälters:

Die Reinigung kann ohne Rausziehen des Staubbehälters vorgenommen werden, dazu soll unmittelbar den Staubbehälter-Trennkopf gedrückt und das Inhalt des Staubbehälters in die Mülhtonne ausgeschüttelt werden. (Bild 7; Bild A)

Als Alternative kann der Staubbehälter abgenommen werden, d.h. es soll unmittelbar den Staubbehälter-Trennkopf gedrückt und das Inhalt des Staubbehälters in die Mülhtonne ausgeschüttelt werden (Bild 7; Bild B)

4. Nehmen Sie den Filterblock ab: Hepa-Filter, Staubbehälter (Bild 8)
5. Spülen Sie das Hepa-Filter in Wasser durch, warten Sie bis zu vollständigen Austrocknung (Bild 9).
6. Setzen Sie vorsichtig das Hepa-Filter zurück in den Staubbehälter ein (Bild 10).
7. Stellen Sie den Staubbehälter auf dem Gehäuse zurück auf: drehen Sie den Staubbehälter im Fixierungsnut bis zum Klick um, das bedeutet, dass der Staubbehälter in Betriebslage aufgestellt ist (Bild 11).

Reinigung der Drehbürste

1. Drehen Sie die Schraube der Unterbürste in die Entriegelungsposition um (Bild 12)
2. Öffnen Sie den unteren Bürstenhalter.
3. Ziehen Sie die Drehbürste raus und reinigen sie.
4. Stellen Sie die Drehbürste zurück auf.
5. Drehen Sie die Schraube der Unterbürste in die Verriegelungsposition um

STÖRUNGSSUCHE UND STÖRUNGSBEHEBUNG

STÖRUNG	EVENTUELLE URSACHE	EVENTUELLE LÖSUNG
AKKU-STAUDBSTAUGER FUNKTIONIERT NICHT	Keine Spannung in der Stromdose 2. Gerätereparatur notwendig	1. Sicherung oder automatischer Schalter prüfen. Sicherung austauschen / Schalter einstellen
AKKU-STAUDBSTAUGER SAUGT SCHMUTZ NICHT EIN ODER NIEDRIGE EINSAUGLEISTUNG	1. Staubbehälter ist vollgestopft. 2. Filter des Staubbehälters soll gereinigt werden.	1. Staubbehälter entleeren. 2. Filter des Staubbehälters abnehmen und den Luftschlauch prüfen, alle darin befindenden Gegenstände beseitigen.
AUS DEM AKKU- STAUDBSTAUGER FLIEGT STAUB RAUS	1. Staubbehälter ist vollgestopft. 2. Filter des Staubbehälters wurde falsch eingesetzt. 3. Filter des Staubbehälters ist durchgeschlagen /löcherig.	1. Staubbehälter entleeren. 2. Einleitungen zum Filter des Staubbehälters nochmals durchlesen. 3. Filter des Staubbehälters austauschen.
BÜRSTEN DES AKKU- STAUBSAUGERS SAUGEN SCHMUTZ NICHT EIN	1. Staubbehälter ist vollgestopft.	1. Staubbehälter entleeren.

PRODUKTENTSORGUNG



Dieses Produkt entspricht der Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen Parlaments und des Rates über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE), die den rechtlichen Rahmen für die Entsorgung und Wiederverwendung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten in der Europäischen Union festlegt. Das Produkt nicht mit Hausmüll entsorgen. Bringen Sie dieses Produkt zur nächstgelegenen Sammelstelle für gebrauchte Elektrogeräte.



Das Produkt kann Batterien enthalten. Entnehmen Sie vor der Entsorgung des Produkts die Batterien und entsorgen Sie sie in einem speziellen Behälter für die Batteriesammlung.

DĚKUJEME, ŽE JSTE SI VYBRALI ZNAČKU ZELMER. PŘEJEME VÁM, ABYSTE BYLI S NAŠÍM VÝROBKEM SPOKOJENI

VAROVÁNÍ

PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SI POZORNĚ PŘEČTĚTE NÁVOD K POUŽITÍ. USCHOVEJTE JEJ NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

POPIS

1. Hlavní jednotka bezdrátového vysavače
2. Hliníková trubice
3. Elektrický podlahový kartáč
4. Tlačítko ON/OFF
5. Tlačítko pro uvolnění spodního krytu
6. Odnímatelná nádoba na prach
7. Kontrolka akumulátoru
8. Tlačítko pro uvolnění hliníkové trubice
9. Tlačítko pro uvolnění podlahového kartáče
10. Nabíjecí port
11. Akumulátor
12. Tlačítko pro uvolnění nádoby na prach
13. Napájecí adaptér
14. Hubice 2 v 1

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let nebo starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo dříve obdržely pokyny pro bezpečné používání spotřebiče a porozuměly rizikům, které s tím souvisí. Nedovolte dětem, aby používaly spotřebič jako hračku. Děti bez dozoru nesmí provádět čištění a údržbu spotřebiče.

Pokud je přívodní kabel poškozen, musí jej z bezpečnostních důvodů vyměnit výrobce, autorizovaný servis nebo osoba s příslušnou kvalifikací.

VÝSTRAHA:

Za účelem nabití baterie používejte pouze odpojitelný napájecí adaptér dodávaný s tímto zařízením.

Toto zařízení obsahuje nevyměnitelné baterie.

Před čištěním nebo údržbou spotřebiče odpojte zástrčku ze zásuvky

Spotřebič nabíjejte v souladu s pokyny pro NABÍJENÍ SPOTŘEBIČE.

Vzhledem k tomu, že tělo vysavače je vyrobeno z plastů, udržujte zařízení v bezpečné vzdálenosti od všech zdrojů tepla (radiátory, kamna apod.).

Neblokujte vstupní a výstupní otvory vysavače!

Před výměnou vybavení vysavač vypněte.

Spotřebič je určen k použití v maximální nadmořské výšce 2000 m n. m.

DŮLEŽITÁ VAROVÁNÍ

Před připojením zařízení k síti zkontrolujte, zda je napájecí napětí stejné, jak je uvedeno na typovém štítku zařízení.

Během používání zařízení nesmí být napájecí kabel zamotaný ani omotaný kolem zařízení. Netahejte za napájecí kabel, když jej odpojujete od sítě.

Nepoužívejte, nepřipojujte ani neodpojujte zařízení od sítě, pokud máte mokré ruce nebo nohy. Zařízení čistěte podle pokynů uvedených v části věnované čištění a údržbě.

V případě poruchy nebo poškození výrobek okamžitě odpojte od sítě a kontaktujte autorizované oddělení technické podpory.

Aby se zabránilo jakémukoli ohrožení, neotevírejte schránku zařízení. Opravy nebo práce na zařízení smí provádět pouze kvalifikovaný technický personál z oficiálního technického servisu značky.

Nesprávné použití nebo nesprávná obsluha výrobku má za následek ztrátu záruky. Opravy výrobku smí provádět pouze oficiální středisko technického servisu.

Toto zařízení je určeno výhradně pro domácí použití a v žádném případě nesmí být použito pro komerční nebo průmyslové účely. V případě nesprávného používání nebo zacházení s výrobkem se na výrobek nebude vztahovat záruka.

Nepoužívejte zařízení k vysávání kapalin (voda apod.), ostrých předmětů (špendlíků, hřebíků, skla atd.), žhavých předmětů (zápalek, cigaret).

Nikdy nepoužívejte turbo kartáč na: leštění podlah, odsávání (kapalin, mokrého nebo vlhkého prachu, horkého popela, hořících předmětů, jako jsou cigarety, zápalky, ostré a tvrdé předměty, např.: holicí strojky, špendlíky, napínáčky, kousky skla apod.), vysávání mouky, cementu, sádry, toneru pro tiskárny nebo kopírky apod.

B&B TRENDS SL. nenese odpovědnost za jakékoli škody, ke kterým může dojít u osob, zvířat nebo věcí z důvodu nedodržení těchto varování.

NÁVOD K POUŽITÍ

Upozornění:

Před prvním použitím vyčistěte bezdrátový vysavač měkkým vlhkým hadříkem a pečlivě ho vysušte.

Neponořujte bezdrátový vysavač do vody ani do žádné jiné tekutiny.

1. Vyjměte vysavač z krabice, odstraňte všechny nálepky, přepravní blokády, sáčky a výplně.
2. Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození vysavače během přepravy. Máte-li podezření, že byl poškozen, kontaktujte prodejce.
3. Vysavač správně smontujte (viz kapitola: „MONTÁŽ VYSAVAČE“).
4. Nabijte akumulátor vysavače (viz kapitola: „NABÍJENÍ AKUMULÁTORU“).
5. Ujistěte se, zda parametry vaší elektrické sítě odpovídají údajům na typovém štítku nabíječky.

Montáž bezdrátového vysavače

1. Montáž hliníkové trubice (Obr.1)

Vložte trubici do vstupního otvoru vzduchu na těle tak, aby zapadla do správné polohy.

Pokud chcete trubici vyjmout, přidrže hlavní tělo, stiskněte uvolňovací tlačítko a trubici vyjměte.

2. Montáž elektrického podlahového kartáče (Obr.2)

Vložte elektrický podlahový kartáč do trubice tak, aby zapadla do správné polohy.

Pokud chcete odpojit elektrický podlahový kartáč, přidrže hliníkovou trubici, stiskněte uvolňovací tlačítko podlahového kartáče a vyjměte kartáč z trubice.

3. Montáž hubice 2 v 1 (Obr.3)

Vložte hubici do vstupního otvoru vzduchu na těle a/nebo na trubici tak, aby zapadla do správné polohy.

Hubice 2 v 1 je určena pro čištění schodů a koutů.

Obsluha bezdrátového vysavače

Před prvním použitím se ujistěte, zda byl vysavač nabíjen po dobu 4–4,5 hodiny.

Bezdrátový vysavač zapnete stisknutím tlačítka ON/OFF.

Rychlost otáček vysavače můžete změnit postupným mačkáním tlačítka „Power“.

Příslušná rychlost otáček vysavače je indikována příslušnou kontrolkou „MIN“ nebo „MAX“

Upozornění: Kontrolka akumulátoru udává kapacitu akumulátoru a svítí během používání. Kontrolka bude postupně zhasínat, jak se akumulátor bude vybíjet.

Pro vypnutí vysavače stiskněte znovu tlačítko „ON/OFF“

Výstraha: Nepoužívejte bezdrátový vysavač bez namontovaného odnímatelného filtru nebo nádoby na prach.

Nabíjení výrobku produktu (Obr.4; *- Nabíjecí zdířka)

1. Vypněte bezdrátový vysavač.
2. Připojte napájecí adaptér k nabíjecímu portu na hlavním zařízení.
3. Připojte napájecí adaptér do elektrické zásuvky.

Indikátor akumulátoru (Obr.5; *- Kontrolka akumulátoru) bude blikat ve tvaru kroužku. Po úplném nabití akumulátoru budou kontrolky vždy jasně svítit ve tvaru kroužku.

Výstraha: Nepoužívejte jiný než dodaný napájecí adaptér, protože použití alternativních napájecích adaptérů zvyšuje riziko úrazu a/nebo poškození výrobku.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Výměna a čištění filtru

1. Vypněte bezdrátový vysavač.
2. Stiskněte a podržte tlačítko pro uvolnění nádoby na prach a otočte nádobu o 30° ve směru hodinových ručiček a pak vyjměte celou nádobu na prach. (Obr.6; *- Tlačítko uvolňující nádobu na prach)
3. Jak vyčistit nádobu na prach:

Bez vyjmutí nádoby na prach stiskněte přímo tlačítko pro uvolnění nádoby na prach a poté vyprázdněte obsah do odpadkového koše. (Obr.7; obr. A)

Nádobu na prach můžete také vyjmout, pak přímo stisknout tlačítko pro uvolnění nádoby na prach a poté vyprázdněte obsah do odpadkového koše. (Obr.7; obr. B)

4. Vyjměte filtrační jednotku: Filtr, Hepa, nádoba na prach (Obr.8)
5. Vyčistěte filtr/hepa ve vodě a počkejte, až zcela vyschne (Obr.9).
6. Opatrně vložte filtr/hepa zpět do nádoby na prach (Obr.10).
7. Umístěte nádobu na prach zpět na tělo: otočte nádobou v upevňovacím otvoru proti směru hodinových ručiček, dokud neuslyšíte cvaknutí, které znamená, že nádoba na prach byla namontována na správném místě (Obr.11).

Čištění rotačního kartáče

1. Otočte dolní šroub kartáče do odblokované polohy (Obr.12)
2. Otevřete dolní upevňovací zařízení kartáče
3. Vyjměte a vyčistěte rotační kartáč.
4. Umístěte rotační kartáč zpět na místo.
5. Otočte dolní šroub kartáče do zablokované polohy

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	MOŽNÉ ŘEŠENÍ
VYSAVAČ NEFUNGUJE	<ol style="list-style-type: none"> 1. V síťové zásuvce není napětí 2. Spotřebič vyžaduje servis 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zkontrolujte pojistku nebo jistič. Vyměňte pojistku/ nastavte jistič.
VYSAVAČ NESAJE NEČISTOTY NEBO JE SACÍ SÍLA PŘÍLIŠ NÍZKÁ	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nádoba na prach je plná. 2. Filtr nádoby na prach je nutné vyčistit. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vyprázdněte nádobu na prach. 2. Vyjměte filtr z nádoby na prach a zkontrolujte vzduchovou trubici a odstraňte předměty, které se tam případně nachází.

Z VYSAVAČE UNIKÁ PRACH	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nádoba na prach je plná. 2. Filtr nádoby na prach nebyl správně namontován. 3. Filtr nádoby na prach je proražený/je v něm díra. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vyprázdněte nádobu na prach. 2. Přečtěte si znovu pokyny týkající se filtru nádoby na prach. 3. Vyměňte filtr nádoby na prach.
KARTÁČE VYSAVAČE NESBÍRAJÍ NEČISTOTY	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nádoba na prach je plná. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vyprázdněte a vyčistěte nádobu na prach.

LIKVIDACE VÝROBKU



Tento výrobek je v souladu se směrnicí Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ), která stanoví právní rámec Evropské unie v rozsahu likvidace a opětovného využití použitých elektrických a elektronických zařízení. Nevyhazujte tento výrobek do domovního odpadu. Odevzdejte jej v nejbližší sběrně nebo výkupně odpadních elektrických a elektronických zařízeních.



Výrobek může obsahovat baterie. Před likvidací výrobku vyjměte baterie a vhodte je do speciální nádoby určené pro sběr baterií.

ĎAKUJEME, ŽE STE SI VYBRALI ZNAČKU ZELMER. ĎAKUJEME, ŽE STE SI VYBRALI ZNAČKU ZELMER

VAROVANIE

PRED POUŽITÍM VÝROBKU SO DÔKLADNE PREČÍTAJTE NÁVOD NA JEHO POUŽÍVANIE, KTORÝ SI UCHOVAJTE NA BEZPEČNOM MIESTE, ABY STE HO MOHLI POUŽIŤ AJ V BUDÚCNOSTI

OPIS

1. Hlavná jednotka akumulátorového vysávača
2. Hliníková trubica
3. Elektrická podlahová hubica
4. Tlačidlo ON/OFF
5. Uvoľňovacie tlačidlo spodného veka
6. Odnímateľná nádoba na nečistoty
7. Kontrolka akumulátora
8. Uvoľňovacie tlačidlo hliníkovej trubice
9. Uvoľňovacie tlačidlo podlahovej hubice
10. Nabíjacia stanica
11. Akumulátor
12. Uvoľňovacie tlačidlo nádoby na nečistoty
13. Napájací zdroj
14. Hubica 2 v 1

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby bez skúseností a znalostí, pod podmienkou, že sú pod dohľadom alebo boli poučené o jeho bezpečnom prevádzkovaní a uvedomujú si riziko spojené s jeho používaním. Zabráňte deťom používať spotrebič ako hračku. Deti bez dohľadu dospelého nesmú spotrebič čistiť ani vykonávať jeho údržbu.

V prípade poškodenia napájacieho kábla, poškodený kábel musí vymeniť výrobca, jeho autorizovaný servis alebo osoby s požadovanou kvalifikáciou, aby ste predišli vzniku ohrozenia.

VAROVANIE: Na nabitie batérie používajte výhradne odpojiteľný napájací adaptér dodaný spolu so zariadením.

Zariadenie obsahuje nevyhnutelné batérie.

Pred čistením a údržbou vyťahnite zástrčku spotrebiča z elektrickej zásuvky.

Spotrebič nabíjajte podľa pokynov uvedených v časti NABÍJANIE PRÍSTROJA.

Kryt vysávača je vyrobený z plastu, preto sa spotrebič nesmie nachádzať v blízkosti zdrojov tepla (radiátory, ohrievače, a pod.).

Neupchávajúte vstupné a výstupné otvory vysávača!

Pred výmenou príslušenstva vysávač vypnite.

Spotrebič je určený na používanie v maximálnej nadmorskej výške do 2000 m. n. m.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

Pred zapojením spotrebiča do siete skontrolujte, či sa sieťové napätie zhoduje s napätím uvedeným na výkonovom štítku na spotrebiči.

Napájací kábel sa počas prevádzky nesmie zamotať ani oviniť okolo prístroja.

Ak chcete odpojiť spotrebič z elektrickej zásuvky, neťahajte za sieťový kábel.

Nepoužívajte, nepripájajte ani neodpájajte spotrebič z napájacej siete mokrými rukami a/alebo chodidlami

Čistenie spotrebiča vykonávajte podľa pokynov uvedených v časti o údržbe a čistení.

V prípade poruchy alebo poškodenia výrobok okamžite odpojte z napájacej siete a kontaktujte autorizovaný servis.

V prípade poruchy spotrebič neotvárajte, aby ste predišli riziku ohrozenia. Servis a opravy spotrebiča môžu vykonávať iba kvalifikovaní technickí pracovníci autorizovaného technického servisu značky.

Nesprávne používanie alebo nevhodné zaobchádzanie s výrobkom bude mať za následok zrušenie záruky a zodpovednosti. Servis a opravy spotrebiča môžu vykonávať iba autorizovaný servis značky.

Spotrebič je určený na používanie v domácnostiach, nikdy ho nepoužívajte pre komerčné ani priemyselné účely. Nesprávne používanie alebo nevhodné zaobchádzanie s výrobkom bude mať za následok zrušenie záruky a zodpovednosti.

Spotrebič nepoužívajte na vysávanie tekutín (voda a pod.), ostrých predmetov (špendlíky, klince, sklo, a pod.), horúcich predmetov (zápalky, cigarety).

Turbokéfa nie je vhodná na: leštenie podlahy, odsávanie (tekutín, mokrého alebo vlhkého prachu, horúceho popolu, horiacich predmetov ako sú: cigarety, zápalky, ostré a tvrdé predmety ako sú: holiace žiletky, špendlíky, pripínáčky, črepy skla a pod.), múka, cement, sadra, toner do tlačiarň alebo kopírok a pod.

B&B TRENDS SL nezodpovedá za žiadne škody, ktoré by mohli byť spôsobené ľuďom, zvieratám alebo na predmetoch z dôvodu nedodržovania týchto upozornení riadnym spôsobom.

NÁVOD NA POUŽÍVANIE

Upozornenie:

Bezšnúrový vysávač očistite mäkkou vlhkou handričkou a dôkladne osušte pred jeho prvým použitím.

Bezšnúrový vysávač neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny.

1. Vysávač vyberte zo kartónovej krabice, odstráňte všetky nálepky, prepravné poistky, vrecká a vyplňovací materiál.
 2. Skontrolujte vysávač, či sa následkom prepravy nepoškodil.
- Ak máte podozrenie, že zariadenie je poškodené, kontaktujte predajcu.
3. Vysávač riadne zostavte (viz. časť: „ZOSTAVENIE VYSÁVAČA”).
 4. Nabite batérie vysávača (viz. časť: „NABÍJANIE BATÉRIE”).
 5. Skontrolujte, či sa parametre Vašej siete zhodujú s údajmi na štítku nabíjačky.

Zostavenie bezšnúrového vysávača

1. Montáž hliníkovej trubice (Obr.1)

Nasaďte trubicu do nasávacieho otvoru na tele tak, aby zapadla v požadovanej polohe.

Ak chcete trubicu vytiahnuť, pridržte hlavné telo, stlačte uvoľňujúce tlačidlo a trubicu vytiahnite.

2. Montáž elektrickej podlahovej hubice (Obr.2)

Elektrickú podlahovú hubicu nasaďte na trubicu tak, aby zapadla v požadovanej polohe.

Ak chcete elektrickú podlahovú hubicu vytiahnuť, pridržte hliníkovú trubicu, stlačte uvoľňujúce tlačidlo podlahovej hubice a hubicu zložte z trubice.

3. Montáž hubice 2 v1 (Obr.3)

Nasaďte hubicu do nasávacieho otvoru na tele a/alebo na trubicu tak, aby zapadla v požadovanej polohe.

Hubica 2 v 1 je vhodná na čistenie schodov, rohov.

Prevádzkovanie bezšnúrového vysávača

Pred prvým použitím skontrolujte, či sa vysávač nabíjal 4-4,5 hodiny.

Stlačením tlačidla ON/OFF zapnite bezšnúrový vysávač.

Opakovaným stláčaním tlačidla „Power” zmeníte rýchlosť otáčok vysávača.

Primeranú rýchlosť otáčok vysávača bude signalizovať príslušná kontrolka „MIN” alebo „MAX”

Upozornenie: Kontrolka akumulátora signalizuje kapacitu akumulátora a počas prevádzkovania spotrebiča svieti. Kontrolka bude postupne blednúť v závislosti od stupňa vybitia akumulátora.

Vysávač vypnete opätovným stlačením tlačidla „ON/OFF”

Varovanie: Bezšnúrový vysávač neprevádzkujte bez nainštalovaného vyberateľného filtra alebo nádoby na nečistoty.

Napájanie vysávača (Obr.4; *- Nabíjacia zásuvka)

1. Vypnite bezšnúrový vysávač.
2. Napájací zdroj pripojte do nabíjacej stanice na hlavnej jednotke.
3. Napájací zdroj pripojte k zdroju napájania.

Kontrolka akumulátora (Obr.5; *- Kontrolka akumulátora) sa rozblíka v tvare prsteňa. Kontrolky po úplnom nabití akumulátora budú výrazne svietiť v tvare prsteňa.

Varovanie: Nepoužívajte iný napájací zdroj ako dodaný s výrobkom, pretože použitie alternatívnych napájacích zdrojov zvyšuje riziko zranenia a/alebo poškodenia výrobku.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Výmena a čistenie filtra

1. Vypnite bezšnúrový vysávač.
2. Stlačte a pridržte uvoľňovacie tlačidlo nádoby na nečistoty a nádobu presuňte o 30° vpravo, následne celú nádobu na nečistoty vyberte (Obr. 6; *- Tlačidlo na uvoľnenie nádoby na nečistoty)
3. Ako vyčistiť nádobu na nečistoty:
Bez zloženia nádoby na nečistoty, zatlačte priamo na uvoľňovacie tlačidlo nádoby na nečistoty a následne vyprázdniť jej obsah do smetného koša (Obr.7, obr. A)
Nádobu na nečistoty môžete vybrať a stlačiť priamo uvoľňovacie tlačidlo nádoby na nečistoty a následne vyprázdniť jej obsah do smetného koša (Obr.7, obr. B)
4. Vyberte filtračný panel: filter, HEPA, nádobu na nečistoty (Obr.8)
5. Vyčistíte filter/ Hepa vo vode, počkajte, kým úplne vyschne (Obr.9).
6. Opatrne nasadíte späť filter/Hepa do nádoby na nečistoty (Obr.10).
7. Nádobu na nečistoty vložte späť do tela: nádobu otočte v upevňovacej zásuvke vľavo, kým nezapadne, zvuk zapadnutia signalizuje, že nádoba na nečistoty je nainštalovaná na svojom mieste (Obr. 11).

Čistenie rotačnej hubice

1. Otočte spodnú skrutku hubice do odblokovanej polohy (Obr. 12)
2. Otvorte spodný upínací systém hubice
3. Vyberte a vyčistíte rotačnú hubicu.
4. Hubicu nasadíte späť na jej miesto.
5. Otočte spodnú skrutku hubice do zablokovanej polohy

REIŠENIE PROBLÉMOV

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	MOŽNÉ RIEŠENIE
VYSÁVAČ NEFUNGUJE	<ol style="list-style-type: none"> 1. V elektrickej zásuvke nie je napájanie 2. Zariadenie vyžaduje servis 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Skontrolujte poistku alebo vypínač. Vymeňte poistku/ nastavte vypínač.
VYSÁVAČ NENASÁVA NEČISTOTY ALEBO SLABÁ SACIA SILA	<ol style="list-style-type: none"> 1. Plná nádoba na nečistoty. 2. Treba vyčistiť filter nádoby na nečistoty. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vyprázdniť nádobu na nečistoty. 2. Vyberte filter nádoby na nečistoty a skontrolujte vzduchovú trubicu a odstráňte prípadné predmety, ktorú ju upchali.

Z VYSÁVAČA VYPADÁVAJÚ NEČISTOTY	<ol style="list-style-type: none"> 1. Plná nádoba na nečistoty. 2. Nesprávne nasadenie filtra nádoby na nečistoty. 3. Deravý filter nádoby. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vyprázdnite nádobu na nečistoty. 2. Opäť si prečítajte časť návodu na používanie venovanú filteru nádoby na nečistoty. 3. Vymeňte filter nádoby na nečistoty.
HUBICE VYSÁVAČA NEZBIERAJÚ NEČISTOTY	<ol style="list-style-type: none"> 1. Plná nádoba na nečistoty 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vyprázdnite nádobu na nečistoty.

EKOLOGICKÁ LIKVIDÁCIA VÝROBKU



Výrobok spĺňa požiadavky základnej smernice Európskeho parlamentu a Rady 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ), ktorá určuje právny rámec platný v Európskej únii v oblasti zneškodňovania a opätovného použitia/recyklácie vyradených elektronických a elektrických zariadení. Výrobok nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho v najbližšom zbernom mieste pre vyradené elektronické a elektrické prístroje.



Výrobok môže obsahovať batérie. Pred likvidáciou výrobku ich vyberte a vyhoďte ich do špeciálnych nádob určených pre tento účel.

KÖSZÖNJÜK, HOGY ZELMER MÁRKÁT VÁLASZTOTTA. REMÉLJÜK ELÉGEDETT LESZ A TERMÉKÜNKKEL

FIGYELMEZTETÉS

HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST! KÉSŐBBI TÁJÉKOZÓDÁS CÉLJÁBÓL BIZTONSÁGOS HELYEN ŐRIZZE MEG!

LEÍRÁS

1. Vezetéknélküli porszívó fő egysége
2. Alumínium cső
3. Elektromos padlókefe
4. ON/OFF gomb
5. Alsó fedél kioldó gombja
6. Levehető portartály
7. Lámpka kontrolna akumulatora
8. Alumínium cső leválasztó gombja
9. Padlókefe kioldó gombja
10. Töltő csatlakozója
11. Akkumulátor
12. Portartály leválasztó gombja
13. Tápegység
14. 2 az 1-ben kefe

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Gyermekek a készüléket csakis 8 évet betöltött vagy annál idősebb korban használhatják, továbbá csökkent fizikai és/vagy szellemi képességekkel rendelkezők, illetve a megfelelő tudással vagy tapasztalattal nem rendelkezők is csak felügyelet mellett, vagy a biztonságos használatra vonatkozó utasítások, illetve használatból eredő kockázatok ismeretében vehetik igénybe. Gyerekeknek a készülékkel játszani nem szabad. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekeknek végezni felügyelet nélkül nem szabad.

Amennyiben a tápkábel megsérült, sérülések elkerülése végett a kábel cserét a gyártó, műszaki osztály munkatársa vagy egyéb, egyenlő képesítéssel rendelkező szakértő cserélje.

FIGYELEM! Az elem felöltése céljából csakis a készülékkel mellett a készletben lévő töltőt használjon!

A készülék nem cserélhető elemeket tartalmaz.

A készülék tisztítása vagy karbantartása előtt húzza ki a csatlakozót a hálózatról.

A készüléket a TÖLTÉSRE vonatkozó utasítások szerint töltsse.

Mivel a porszívó háza műanyagból készült, a készüléket mindig tartsa távol a hőforrásoktól (fűtőtestek, kandallók, kályhák stb.)!

Ne tömítse el a porszívó légbevezető és kivezető nyílásait!

A tartozékok cseréje előtt kapcsolja ki a porszívót!

A készülék maximum 2000 méteres tengerszint feletti magasságig használható.

FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK

A termék bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a termék követelményeinek (ezt a termék címkéjén ellenőrizheti).

Használat során ügyeljen rá, hogy a tápkábel ne legyen összegubancolódva vagy a készülék köré tekeredve. Ne ráncigálja a tápkábelt, ne fogja azt a konnektorból való kihúzásakor!

Vizes kézzel és / vagy lábbal ne csatlakoztassa hálózatra, illetve ne használja a készüléket!

A készüléket a tisztításra és karbantartásra vonatkozó pontban foglalt utasítások szerint tisztítsa.

Üzemzavar vagy sérülés esetén azonnal kapcsolja le a hálózatról a készüléket, és lépjen kapcsolatba a hivatalos műszaki osztállyal.

A veszély elkerülése érdekében ne nyissa fel a készüléket. Javításokat vagy egyéb munkálatokat a készüléken csakis a hivatalos márkaszervízben dolgozó szakember végezhet.

A termék nem megfelelő vagy helytelen kezelése a garanciális jogok megszűnésével jár. A terméket csakis a hivatalos márkaszervíz ügyfélszolgálatával javíthatja.

A készülék otthoni használatra készült, semmilyen körülmények között ne használja közösségi vagy ipari célokra. A készülék nem megfelelő kezelése garanciális jogok megszűnésével jár.

Ne használja a készüléket folyadékok porszívózására (víz, stb.), illetve éles tárgyak (gombostű, szeg, üveg, stb.) vagy égő tárgyak (gyufa, cigaretta) porszívózására.

A turbókefét az alábbi tevékenységekhez sosem használja: padló polírozása, felszívás (folyadékok, nedves vagy vizes por, forró hamu, lángoló tárgyak, úgymint cigaretta, gyufa, éles és kemény tárgyak, pl.: borotva, gombostű, üvegdarabok stb.), liszt, cement, gipsz, nyomtatók vagy fénymásolók tintapatronja stb.

A **B&B TRENDS SL** a jelen használati utasításban foglaltak be nem tartásából eredő személyi, állati, illetve tárgyi sérülésekért felelősséget nem vállal.

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

Figyelemztetés:

Az első használat előtt puha, nedves ronggyal tisztítsa meg és szárítsa meg a vezeték nélküli porszívót!

A vezeték nélküli porszívót ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékba!

1. Vegye ki a porszívót a dobozból, távolítsa el az összes matricát, a szállítás során használt töltőanyagot, zacskókat és minden egyéb elemet!
2. Ellenőrizze, hogy a porszívó nem sérült-e meg a szállítás során! Amennyiben azt gyanítja, hogy a porszívó megsérült, lépjen kapcsolatba az eladóval!
3. Az utasítások szerint rakja össze a porszívót (lásd: „PORSZÍVÓ ÖSSZERAKÁSA”)!
4. Töltse fel a porszívó akkumulátorát (lásd: „AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE”)!
5. Győződjön meg arról, hogy a hálózata paraméterei megfelelnek a töltő adattábláján megadott paramétereknek felelnek meg!

Vezeték nélküli porszívó összeállítása

1. Az alumíniumcső összeállítása (1. ábra)

A csövet illessze be a törzsben található nyílásba úgy, hogy a megfelelő helyen rögzüljön!

Ha ki szeretné venni a csövet, tartsa meg a fő törzset, nyomja meg a kioldó gombot, és vegye ki a csövet!

2. Elektromos kefe felhelyezése (2. ábra)

Az elektromos kefét illessze a csőhöz úgy, hogy a megfelelő helyen rögzüljön!

Ha le szeretné venni az elektromos kefét, tartsa meg az alumínium csövet, nyomja meg a kioldó gombot, majd vegye le a kefét a csőről!

3. 2 az 1-ben kefe felhelyezése (3. ábra)

A kefét helyezze fel a törzsről és/vagy a csövön lévő légnyalásra úgy, hogy a megfelelő helyen rögzüljön!

A 2 az 1-ben kefe lépcső, sarkok tisztítására alkalmas.

Vezeték nélküli porszívó kezelése

Az első használat előtt győződjön meg arról, hogy a porszívót 4-4,5 órán át töltötték.

Az ON/OFF gomb megnyomásával kapcsolja be a porszívót!

A fordulatszám megváltoztatásához nyomja meg a „Power” gombot többször egymás után!

Az alkalmazott fordulatszámot a porszívó a „MIN” vagy „MAX” megfelelő jelzőlámpával jelzi.

Megjegyzés: Az akkumulátor jelzőlámpája jelzi az akkumulátor töltöttségét, és a használat során kigyullad. A jelzőlámpa az akkumulátor merülését jelezve fokozatosan halványul.

A porszívó kikapcsolásához ismét nyomja meg az „ON/OFF” gombot.

Figyelemztetés: A vezeték nélküli porszívót szűrő vagy portartály nélkül ne használja!

Töltés (4. Ábra; * - Töltő csatlakozója)

1. Kapcsolja ki a vezeték nélküli porszívót!
2. Csatlakoztassa a töltőegységet a készüléken található csatlakozóhoz!
3. Csatlakoztassa a hálózatra a tápegységet!

Az akkumulátor jelzőlámpája (5. Ábra; * - Akkumulátor jelzőlámpája) gyűrűs alakban villogni. Teljes feltöltés esetén a jelzőlámpák mindig világosan, gyűrűs alakban világítanak.

Figyelemztetés: A készletben lévő tápegységtől eltérő tápegységet ne használjon, mivel az alternatív tápegységek alkalmazása sérülés és/vagy a termék sérülésének kockázatával jár.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Szűrőcsere és -tisztítás

1. Kapcsolja ki a vezeték nélküli porszívót!
2. Nyomja meg, és tartsa lenyomva a portartály kiengedő gombját, fordítsa el 30°-kal jobbra, majd az egész portartályt vegye ki! (6. Ábra; * - Portartály leválasztó gombja)
3. Portartály tisztítása:
A portartály levétele nélkül nyomja meg a portartály kiengedő gombját, majd a tartalmát ürítse a szemetesbe! (7. ábra, A. rajz)
Kiveheti a portartályt is, és megnyomhatja a portartály kiengedő gombját, majd a tartalmát ürítse a szemetesbe! (7. ábra, B. rajz)
4. Vegye le a szűrőegységet: szűrőt, Hepát, portartályt! (8. ábra)
5. Vízben tisztítsa meg a szűrőt/hepát, majd várja meg, amíg teljesen megszárad! (9. ábra).
6. Óvatosan helyezze bele a szűrőt/hepát a portartályba! (10. ábra).
7. A portartályt helyezze fel a törzsre, majd fordítsa el a csatlakozóban, egészen addig, amíg egy kattással nem jelzi, hogy a portartály helyére került. (11. ábra).

Forgókefe tisztítása

1. Fordítsa el a kefe alsó csavarát, amíg kioldódik. (12. ábra)
2. Nyissa fel a keféket rögzítő alsó egységet!
3. Vegye ki, és tisztítsa meg a forgókefét!
4. Tegye vissza a forgókefét!
5. Fordítsa el akadásig a kefe alsó csavarját!

PROBLÉMÁK MEGOLDÁSA

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	LEHETSÉGES MEGOLDÁS
A PORSZÍVÓ NEM MŰKÖDIK	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nincs feszültség a hálózati csatlakozóban. 2. A készülék szervizelést igényel. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ellenőrizze a biztosítékot és a csatlakozót! Cserélje ki a biztosítékot/ állítsa be a kikapcsolót!
A PORSZÍVÓ NEM SZÍVJA A PORT VAGY A SZÍVERŐ TÚL KICSI	<ol style="list-style-type: none"> 1. A portartály megtelt. 2. A portartály szűrője tisztítást igényel. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ürítse ki a portartályt! 2. Vegye le a portartály szűrőjét, és ellenőrizze a légvezetékét, távolítsa el az esetlegesen szennyeződéseket!
A PORSZÍVÓBÓL POR JÖN KI	<ol style="list-style-type: none"> 1. A portartály megtelt. 2. A szűrőt nem megfelelőképpen helyezték be. 3. A portartály szűrője ki van lyukadva. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ürítse ki a portartályt! 2. Olvassa el újra a szűrőre vonatkozó utasításokat! 2. Cserélje ki a portartály szűrőjét!

A PORSZÍVÓ KEFÉI NEM GYŰJTİK A SZEMETET	1. A portartály megtelt.	1. Ürítse ki és tisztítsa meg a portartályt!
---	--------------------------	--

HULLADÉKKEZELÉS



Ez a termék megfelel az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19 / EU európai parlamenti és tanácsi irányelveknek (WEEE), amely meghatározza az Európai Unióban az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak ártalmatlanítására és újrahasznosítására vonatkozó jogi keretet. Ne dobja a terméket a szemétkbe. A már nem használt elektronikus és elektromos készülékeket vigye a legközelebbi gyűjtőhelyre.



A készülék elemeket tartalmazhat. Mielőtt kidobná a terméket, vegye ki az elemeket és külön elemgyűjtő dobozba dobja ki.

VĂ MULȚUMIM CĂ AȚI ALES MARCA ZELMER. NE DORIM SĂ FIȚI SATISFĂCUȚI ÎN URMA FOLOSIRII DISPOZITIVULUI

AVERTIZARE

ÎNAINTE DE A UTILIZA PRODUSUL, CITIȚI CU ATENȚIE MANUALUL DE UTILIZARE. PĂSTRAȚI-L ÎNTR-UN LOC SIGUR PENTRU A-L PUTEA FOLOSII PE VIITOR

DESCRIERE

1. Unitatea principală a aspiratorului fără fir
2. Țeavă de aluminiu
3. Perie electrică pentru podea
4. Buton ON / OFF
5. Buton de deblocare a capacului inferior
6. Recipient pentru praf detașabil
7. Indicator luminos al bateriei
8. Buton de deblocare a țevii de aluminiu
9. Buton de eliberare a periei pentru podea
10. Port de încărcare
11. Baterie
12. Buton de deblocare a recipientului pentru praf
13. Încărcător
14. Perie 2 în 1

INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Acest dispozitiv poate fi utilizat de copiii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau cognitive reduse sau care nu dețin experiența și cunoștințele necesare, cu condiția să fie supravegheați sau să fii primit anterior instrucțiuni despre modul de utilizare a dispozitivului într-un mod sigur și dacă înțeleg pericolele legate de acesta. Copiilor nu trebuie să li se permită să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea dispozitivului nu pot fi făcute de copii fără supravegherea unui adult.

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, pentru a evita orice pericol, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul de service sau de persoane care dețin o calificare similară.

AVERTISMENT: Pentru a încărca bateria trebuie să

folosi doar încărcătorul care v-a fost livrat împreună cu dispozitivul.

Acest dispozitiv conține baterii care nu sunt interschimbabile.

Înainte de a umple rezervorul cu apă, scoateți ștecărul din priză.

Urmați instrucțiunile de ÎNCĂRCARE A DISPOZITIVULUI pentru a încărca dispozitivul.

Carcasa aspiratorului este realizată din materiale plastice și din această cauză trebuie ținută departe de sursele de căldură (calorifere, centrale termice, etc.)

Nu înfundați supapele de admisie și de evacuare ale aspiratorului!

Oprii aspiratorul înainte de a începe să schimbați accesoriile.

Dispozitivul este destinat utilizării la o altitudine de până la 2000 m deasupra nivelului mării.

AVERTISMENTE IMPORTANTE

Înainte de a conecta dispozitivul la rețea, verificați dacă tensiunea de alimentare este aceeași cu cea indicată pe plăcuța tehnică a dispozitivului.

În timpul utilizării, cablul de alimentare nu trebuie să fie răsucit sau înfășurat în jurul produsului. Nu trageți de cablul de alimentare pentru a-l deconecta.

Nu folosiți, conectați sau deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare cu mâinile și/sau picioarele umede. Curățați dispozitivul conform instrucțiunilor din secțiunea privind curățarea și întreținerea.

Deconectați imediat produsul de la rețea în caz de defecțiune sau deteriorare și contactați serviciul oficial de asistență tehnică.

Pentru a evita orice pericol, nu desfaceți carcasa dispozitivului. Numai personalul tehnic calificat de la service-ul tehnic oficial al mărcii poate efectua reparații sau proceduri pe dispozitiv.

Utilizarea sau manipularea necorespunzătoare a produsului va anula garanția. Numai centrul de service tehnic oficial poate repara produsul.

Acest dispozitiv este destinat doar uzului casnic și nu trebuie utilizat în niciun caz pentru uz comercial sau industrial. În cazul folosirii sau manipulării incorecte a produsului, acesta nu va beneficia de garanție.

Nu utilizați dispozitivul pentru a aspira lichide (apă etc.), obiecte ascuțite (ace, cuie, sticlă etc.), obiecte în flăcări (chibrituri, țigări).

Nu folosiți niciodată peria turbo pentru: lustruirea podelei, aspirare (lichide, praf ud sau umed, cenușă fierbinte, obiecte în flăcări, precum țigări, chibrituri, obiecte ascuțite și dure precum: aparate de ras, ace, capse, bucăți de sticlă etc.), făină, ciment, tencuială, toner pentru imprimante sau copiatoare etc.

B&B TRENDS SL nu este responsabil pentru daunele care pot apărea în cazul persoanelor, animalelor sau obiectelor din cauza nerespectării acestor avertismente.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Atenție:

Înainte de a utiliza aspiratorul fără fir pentru prima dată, curățați-l cu o cârpă moale și umedă și uscați-l bine. Nu introduceți aspiratorul fără fir în apă sau în orice alt lichid.

1. Scoateți aspiratorul din cutie, dezlipiți toate autocolantele, materialele de amortizare, materialele de umplere.
2. Verificați dacă aspiratorul nu prezintă deteriorări apărute în timpul transportului. Dacă apar suspiciuni în privința unor astfel de deteriorări, luați legătura cu vânzătorul.
3. Instalați aspiratorul în mod corezpunzător (citiți secțiunea „INSTALAREA ASPIRATORULUI”).
4. Încărcați acumulatorul aspiratorului (citiți secțiunea „ÎNCĂRCAREA ACUMULATORULUI”)
5. Asigurați-vă că parametrii rețelei dvs. de alimentare corespund parametrilor înscrși pe tăblița încercătorului nominal.

Asamblarea aspiratorului fără fir

1. Instalarea țevii de aluminiu (Fig.1)

Așezați țeava pe admisia de aer de pe corpul aspiratorului până când se fixează în poziția corespunzătoare. Dacă doriți să scoateți țeava, țineți de corpul principal, apăsați butonul de deblocare și scoateți țeava.

2. Instalarea periei electrice pentru podea (Fig. 2)

Așezați peria pe orificiul de admisie a aerului de pe corpul aspiratorului și/sau pe țeavă până când se fixează cu un clic în poziția corespunzătoare.

Dacă doriți să scoateți peria electrică pentru podea, țineți de țeava de aluminiu, apăsați butonul de deblocare a periei de podea și scoateți peria din țeavă.

3. Instalarea periei 2 în 1 (Fig.3)

Așezați peria pe orificiul de admisie a aerului de pe corpul aspiratorului și/sau pe țeavă până când se fixează cu un clic în poziția corespunzătoare.

Peria 2 in 1 este potrivită pentru curățarea scârilor, colțurilor.

Utilizarea aspiratorului fără fir

Înainte de prima utilizare, asigurați-vă că aspiratorul a fost încărcat timp de 4-4,5 ore.

Porniți aspiratorul fără fir apăsând butonul ON / OFF.

Pentru a schimba viteza de rotație a aspiratorului apăsați în mod repetat butonul „Power”

Viteza de rotație adecvată a aspiratorului va fi indicată de beculețul de control corespunzător „MIN” sau „MAX”

Atenție: Indicatorul luminos al bateriei reflectă capacitatea bateriei și rămâne aprins în timpul utilizării. Indicatorul luminos se va stinge treptat pe măsură ce bateria se descarcă.

Pentru a opri aspiratorul apăsați din nou butonul „ON/OFF”

Avertisment: Nu utilizați aspiratorul fără fir fără un filtru detașabil sau un recipient de praf instalat.

Încărcarea produsului (Fig. 4; * - Priză de încărcare)

1. Opriți aspiratorul fără fir.
2. Conectați încărcătorul la portul de încărcare de pe dispozitivul principal.
3. Conectați încărcătorul la o sursă de alimentare.

Indicatorul bateriei (Fig. 5; * - Indicator luminos al bateriei) va clipi în formă de inel. Când bateria este complet încărcată, lămpile indicatoare vor străluci întotdeauna puternic în formă unui inel.

Avertisment: Nu utilizați un alt încărcător decât cel furnizat, deoarece utilizarea încărcătoarelor alternative crește riscul de vătămare corporală și/sau de deteriorare a produsului.

CURĂȚARE ȘI CONSERVARE

Schimbarea și curățarea filtrului

1. Opriți aspiratorul fără fir.
2. Apăsați și mențineți apăsat butonul de deblocare a recipientului pentru praf și rotiți recipientul la 30 ° în sensul acelor de ceasornic, apoi scoateți întregul recipient pentru praf. (Fig. 6;* - Buton de deblocare a recipientului pentru praf)
3. Cum să curățați recipientul pentru praf:
Fără a scoate recipientul pentru praf, apăsați direct butonul de deblocare a recipientului pentru praf, apoi goliți conținutul în coșul de gunoi. (Fig.7; Fig. A)
Sau puteți scoate recipientul pentru praf și să apăsați direct butonul de deblocare a recipientului de praf, apoi să goliți conținutul în coșul de gunoi. (Fig. 7; Fig. B)
4. Scoateți ansamblul filtrului: Filtrul, Filtru Hepa, recipientul pentru praf (Fig.8)
5. Curățați filtrul/ (filtrul) hepa în apă, așteptați să se usuce complet (Fig.9).
6. Instalați cu grijă filtrul/ filtrul hepa în recipientul pentru praf (Fig.10).
7. Așezați recipientul pentru praf înapoi pe corpul aspiratorului: rotiți recipientul pentru praf în fanta de prindere spre stânga până când se aude un clic, indicând că recipientul de praf este instalat la locul său (Fig.11).

Curățarea periei rotative

1. Rotiți șurubul inferior al periei în poziția de deblocare (Fig.12)
2. Deschideți dispozitivul inferior de prindere a periei
3. Scoateți și curățați peria rotativă.
4. Puneți peria rotativă la loc.
5. Rotiți șurubul inferior al periei în poziția de blocare

SOLUȚIONAREA PROBLEMELOR

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUȚIE POSIBILĂ
ASPIRATORUL NU FUNCȚIONEAZĂ	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nu există curent în priza electrică 2. Dispozitivul necesită să fie dus la service. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verificați siguranța sau întrerupătorul. Înlocuiți siguranța / setați întrerupătorul.
ASPIRATORUL NU REȚINE MURDĂRIA SAU PUTEREA DE ASPIRARE ESTE REDUSĂ	<ol style="list-style-type: none"> 1. Recipientul pentru praf este plin. 2. Filtrul recipientului pentru praf trebuie să fie curățat. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Goliți recipientul pentru praf. 2. Scoateți filtrul recipientului pentru praf și verificați furtunul de aer și îndepărtați orice obstacol.
IEȘIRE PRAF DIN ASPIRATOR	<ol style="list-style-type: none"> 1. Recipientul pentru praf este plin. 2. Filtrul recipientului pentru praf nu este instalat corect. 3. Filtrul recipientului pentru praf este perforat. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Goliți recipientul pentru praf. 2. Vă rugăm să citiți din nou instrucțiunile cu privire la filtrul recipientului pentru praf. 3. Înlocuiți filtrul recipientului pentru praf
PERIILE ASPIRATORULUI NU REȚIN MURDĂRIA	<ol style="list-style-type: none"> 1. Recipientul pentru praf este plin. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Goliți și curățați recipientul pentru praf.

ELIMINAREA PRODUSULUI



Acest produs este conform cu Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2012/19 / UE privind deșeurile care provin de la echipamentele electrice și electronice (DEEE), care stabilește cadrul legal obligatoriu în Uniunea Europeană pentru eliminarea și re folosirea dispozitivelor electronice și electrice folosite. Nu aruncați acest produs la gunoi. Duceți-l la cel mai apropiat punct de colectare al dispozitivelor electronice și electrice.



Produsul poate conține baterii. Înainte de a elimina produsul, scoateți bateriile și puneți-le într-un recipient special pentru colectarea bateriilor.

СПАСИБО ЗА ВАШ ВЫБОР БРЕНДА ZELMER. ЖЕЛАЕМ ВАМ С УДОВОЛЬСТВИЕМ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ УСТРОЙСТВОМ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТИТЕ ИНСТРУКЦИЮ ПО ПРИМЕНЕНИЮ. ХРАНИТЕ ЕЕ В НАДЕЖНОМ МЕСТЕ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ ЕЮ МОЖНО БЫЛО ПОЛЬЗОВАТЬСЯ В БУДУЩЕМ

ОПИСАНИЕ

1. Основной блок беспроводного пылесоса
2. Алюминиевая трубка
3. Электрическая щетка для пола
4. Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ (ON/OFF)
5. Кнопка разблокирования нижней крышки
6. Съёмный контейнер для сбора пыли
7. Индикатор заряда аккумуляторной батареи
8. Кнопка отсоединения алюминиевой трубки
9. Кнопка отсоединения щетки для пола
10. Гнездо для зарядки
11. Аккумулятор
12. Кнопка отсоединения контейнера для сбора пыли
13. Сетевой адаптер
14. Щетка 2 в 1

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Этим устройством могут пользоваться дети возрастом 8 лет и старше, лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также не имеющие опыта и знаний, если они будут находиться под надзором или ранее получили инструктаж, касающийся безопасного пользования устройством, а также осознают связанные с ним угрозы. Не нужно допускать, чтобы дети игрались устройством. Очистка и обслуживание устройства не должны проводиться детьми без надзора.

Если шнур питания поврежден, во избежание связанных с этим угроз его должен заменить изготовитель, авторизованный сервисный центр или соответствующий квалифицированный специалист.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Для зарядки аккумулятора

используйте только съемный адаптер питания, входящий в комплект поставки данного устройства.

В данном устройстве аккумулятор не извлекается.

Перед очисткой или обслуживанием необходимо вытащить вилку шнура из розетки питания.

Для зарядки устройства придерживайтесь инструкции по ЗАРЯДКЕ УСТРОЙСТВА.

Поскольку корпус пылесоса выполнен из пластика, храните устройство вдали от источников тепла (обогревателей, плит и т. д.).

Не закрывайте входные и выходные отверстия пылесоса!

Перед заменой комплектующих выключите пылесос.

Данное устройство предназначено для использования на максимальной высоте до 2000 м над уровнем моря.

ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Перед подключением устройства к сети проверьте, является ли напряжение питания именно таким, какое указано на табличке с паспортными данными устройства.

В процессе использования устройства шнур питания не должен быть спутан или обвит вокруг устройства. Нельзя тянуть за шнур питания для отключения устройства.

Не пользуйтесь, не подключайте или отключайте устройство от питания мокрыми руками или ногами.

Устройство необходимо очищать в соответствии с указаниями, приведенными в разделе описания очистки и обслуживания.

Немедленно отключите устройство от сети в случае аварии или повреждения и свяжитесь с авторизованным сервисом технической помощи.

Во избежание опасности не нужно открывать корпус устройства. Ремонт или технические операции с устройством может проводить только квалифицированный технический персонал официального технического сервиса устройств данной марки.

Неправильное использование или неправильное обслуживание устройства ведет к утрате гарантии. Ремонт устройства может проводиться только авторизованным центром технического сервиса.

Данное устройство предназначено для бытового использования и ни в коем случае не должно использоваться в коммерческих или промышленных целях. В случае неправильного использования или неправильного обслуживания изделия гарантия на изделие распространяться не будет.

Не используйте устройство для сбора жидкостей (воды и т.п.), острых предметов (булавок, гвоздей, стекла и т.п.), тлеющих предметов (спички, сигареты).

Никогда не используйте турбонасадки для: полирования полов, всасывания жидкостей, мокрой или влажной пыли, горячего пепла, горящих предметов, таких как сигареты, спички, острых и твердых предметов, таких как бритвы, булавки, канцелярские кнопки, осколки стекла и т.п., всасывания муки, цемента, гипса, тонера для принтера или ксерокса и т.п.

B&B TRENDS SL не несет ответственности за любой ущерб, который может быть нанесен лицам, животным или предметам в случае несоблюдения данных предупреждений.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Внимание:

Перед первым использованием беспроводного пылесоса выполните его очистку с помощью мягкой влажной ткани, после чего тщательно высушите.

Не погружайте беспроводной пылесос в воду или любую другую жидкость.

1. Извлеките пылесос из коробки, удалите все наклейки, транспортировочные блокировки, пакеты и наполнители.
2. Проверьте пылесос на предмет повреждений при транспортировке. В случае подозрения на повреждение обратитесь к продавцу.
3. Соберите пылесос в соответствии с правилами (см. главу: «СБОРКА ПЫЛЕСОСА»).
4. Зарядите аккумулятор пылесоса (см. главу «ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА»).
5. Убедитесь, что параметры вашей электросети соответствуют данным на паспортной табличке зарядного устройства.

Сборка беспроводного пылесоса

1. Монтаж алюминиевой трубки (Рис. 1)

Вставьте трубку в отверстие для всасывания воздуха на корпусе до щелчка.

Для извлечения трубки возьмитесь за основной корпус, нажмите кнопку отсоединения и извлеките трубку.

2. Установка электрической щетки для пола (Рис. 2)

Подсоедините электрическую щетку к трубке до щелчка.

Для извлечения электрической щетки для пола возьмитесь за алюминиевую трубку, нажмите кнопку отсоединения щетки для пола и извлеките щетку из трубки.

3. Установка щетки 2 в 1 (Рис. 3)

Подсоедините щетку к отверстию для всасывания воздуха на корпусе и/или на трубке до щелчка.

Щетка 2 в 1 подходит для чистки лестниц, углов.

Эксплуатация беспроводного пылесоса

Перед первым использованием убедитесь, что пылесос заряжался в течение 4-4,5 часов.

Включите беспроводной пылесос, нажав кнопку ВКЛ/ВЫКЛ (ON/OFF).

Для изменения скорости работы пылесоса последовательно нажимайте кнопку «Мощность» («Power»).

Соответствующая скорость работы пылесоса будет обозначаться соответствующим световым индикатором «МИН» («MIN») или «МАКС» («MAX»).

Примечание: Индикатор батареи отражает ее емкость и горит во время эксплуатации. Индикатор будет постепенно гаснуть по мере разрядки аккумулятора.

Для выключения пылесоса снова нажмите кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ» («ON/OFF»).

Предупреждение: Не используйте беспроводной пылесос без установленного съемного фильтра или контейнера для пыли.

Зарядка изделия (Рис. 4; *- Гнездо для зарядки)

1. Выключите беспроводной пылесос.
2. Подсоедините адаптер к гнезду для зарядки на главном блоке.
3. Подключите адаптер к источнику питания.

Индикатор батареи (рис. 5; *- Индикатор заряда батареи) будет мигать в виде кольца. Когда аккумулятор будет полностью заряжен, индикаторные лампочки в виде кольца будут ярко светиться без мигания.

Предупреждение: Не используйте другой адаптер, который отличается от поставляемого, поскольку использование альтернативных адаптеров увеличивает риск получения травм и/или повреждения изделия.

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Замена и очистка фильтра

1. Выключите беспроводной пылесос.
2. Нажмите и удерживайте кнопку отсоединения контейнера для пыли и поверните контейнер на 30° по часовой стрелке, после чего извлеките весь контейнер для пыли. (Рис.6; *- Кнопка отсоединения контейнера для сбора пыли)
3. Процедура очистки контейнера для пыли:

Очистку можно выполнить не снимая контейнер для пыли, для этого нажмите непосредственно на кнопку отсоединения контейнера для пыли, затем высыпьте содержимое в мусорный бак. (Рис. 7; Рис. А)

В качестве альтернативы можно снять контейнер для пыли, т.е. нажать непосредственно на кнопку отсоединения контейнера для пыли, а затем высыпать содержимое в мусорный бак. (Рис. 7; Рис. В)

4. Снимите фильтрующий блок: фильтр, Нера, контейнер для пыли (Рис. 8)
5. Промойте фильтр/Нера в воде, дождитесь полного высыхания (Рис. 9).
6. Аккуратно поместите фильтр/Нера обратно в контейнер для пыли (Рис. 10).
7. Установите контейнер для сбора пыли обратно на корпус: поверните контейнер в крепежном пазе влево до щелчка, который будет означать, что контейнер для сбора пыли установлен на место (Рис. 11).

Очистка вращающейся щетки

1. Поверните винт нижней щетки в разблокированное положение (Рис. 12)
2. Откройте нижний фиксатор щетки
3. Извлеките и очистите вращающуюся щетку.
4. Установите вращающуюся щетку на место.
5. Поверните винт нижней щетки в положение блокировки

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	ВОЗМОЖНОЕ РЕШЕНИЕ
ПЫЛЕСОС НЕ РАБОТАЕТ	<ol style="list-style-type: none"> Отсутствие питания в электрической розетке Требуется ремонт устройства. 	<ol style="list-style-type: none"> Проверьте предохранитель или автоматический выключатель. Замените предохранитель / установите выключатель.
ПЫЛЕСОС НЕ СОБИРАЕТ ГРЯЗЬ ИЛИ СЛАБАЯ МОЩНОСТЬ ВСАСЫВАНИЯ	<ol style="list-style-type: none"> Контейнер для пыли заполнен. Фильтр контейнера для пыли нуждается в очистке. 	<ol style="list-style-type: none"> Опорожните контейнер для сбора пыли. Снимите фильтр контейнера для пыли и проверьте воздушный шланг, удалите все находящиеся в нем предметы.
ИЗ ПЫЛЕСОСА ВЫЛЕТАЕТ ПЫЛЬ	<ol style="list-style-type: none"> Контейнер для пыли заполнен. Фильтр контейнера для пыли был установлен неправильно. Фильтр контейнера для пыли пробит/дырявый. 	<ol style="list-style-type: none"> Опорожните контейнер для сбора пыли. Повторно см. инструкции, приведенные для фильтра контейнера для пыли. Замените фильтр контейнера для пыли.
ЩЕТКИ ПЫЛЕСОСА НЕ СОБИРАЮТ ГРЯЗЬ	<ol style="list-style-type: none"> Контейнер для пыли заполнен. 	<ol style="list-style-type: none"> Опорожните контейнер для сбора пыли.

УТИЛИЗАЦИЯ УСТРОЙСТВА



Это устройство соответствует Директиве Европарламента и Совета 2012/19/UE об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE), в которой определяются правовые рамки, действующие в Евросоюзе относительно ликвидации и повторного использования бывших в употреблении электронных и электрических устройств. Не выбрасывайте это устройство в мусор. Его необходимо отдать в ближайший пункт скупки использованных электронных и электрических устройств.



Устройство может иметь в своем составе аккумулятор. Перед утилизацией устройства необходимо извлечь из него аккумулятор и выбросить его в специальный контейнер, предназначенный для сбора батареек.

БЛАГОДАРИМ ВИ ЗА ИЗБОР НА МАРКА ZELMER. ЖЕЛАЕМ ВИ УДОВЛЕТВОРЕНИЕ ОТ УПОТРЕБА НА УСТРОЙСТВОТО

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДИ УПОТРЕБА НА ПРОДУКТА ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИЯТА ЗА УПОТРЕБА. СЪХРАНЯВАЙТЕ Я НА БЕЗОПАСНО МЯСТО, ЗА ДА МОЖЕТЕ ДА Я ПОЛЗВАТЕ В БЪДЕЩЕТО

ОПИСАНИЕ

1. Главен уред на безкабелната прахосмукачка
2. Алюминиева тръба
3. Електрочетка за подове
4. Копче ON/OFF
5. Копче за освобождаване на долния капак
6. Сваляем съд за прах
7. Контролна лампичка на акумулатора
8. Копче за освобождаване на алуминиевата тръба
9. Копче за освобождаване на четката за подове
10. Гнездо за зареждане
11. Акумулатор
12. Копче за освобождаване на съда за прах
13. Питател
14. Четка 2 в 1

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТ

Това устройство може да се ползва от децата на 8 години и повече и от лицата с ограничени физически, сетивни или умствени възможности, както и от лицата, не разполагащи с опит и знания, ако те са под надзор или са предварително получили инструкции относно ползване на устройството по безопасен начин и разбират свързаната с това опасност. Не допускате децата да си играят с устройството. Почистване и поддържане на устройството не може да се извършва от децата без надзор.

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се замени от производителя, оторизиран сервиз или съответно квалифицирано лице, за да се избегне опасност.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За зареждане на батериите употребявайте изключително отключаемия питател, доставен с това устройство.

Това устройство съдържа батерии, които не са заменяеми.

Преди почистване или поддържане на устройството извадете щепсела от захранващото гнездо.

Следвайте инструкциите за зареждане на УСТРОЙСТВОТО, за да го заредите

Поради това, че корпусът на прахосмукачката е изработен от пластмаси, дръжте устройството далече от всякакви източници на топлина (радиатори, печки и др.).

Не прикривайте входните и изходните отвори на прахосмукачката!

Преди сменяване на оборудването изключете прахосмукачката.

Устройството е предназначено за използване на максимална надморска височина от 2000 метра н.м.р.

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Преди да присъедините устройството към мрежата, проверете дали захранващото напрежение е същото, каквото е посочено в табелката за технически данни на устройството.

По време на ползване на устройството захранващият кабел не може да бъде уплетен или усукан наоколо устройството. Не дърпайте присъединителния кабел, за да го отключите.

Не употребявайте устройството, не го присъединявайте и не отключвайте от захранването, когато сте с мокри ръце или стъпала. Почиствайте устройството съгласно указанията, намиращи се в раздела за почистване и поддържане.

При авария или повреда веднага отключете устройството от мрежата и се свържете с оторизирано отделение за техническа помощ.

За да предотвратите каквато и да било опасност, не отваряйте корпуса на устройството. Ремонти или процедури по устройството могат да се провеждат изключително от квалифициран технически персонал от официалния технически сервиз на марката.

Неправилна употреба или експлоатация на продукта е причина за унищожаване на гаранцията. Ремонти на продукта могат да се провеждат само от оторизирания център за технически сервиз.

Това устройство е предназначено изключително за домашна употреба и в никакъв случай не трябва да се използва за комерческа или промишлена употреба. При неправилна употреба или боравене с продукта той няма да подлежи на гаранция.

Не употребявайте устройството за всмукване на течности (вода и др.), остри предмети (гвоздейчета, пирони, стъкло и др.), тлеещи предмети (кибрит, цигари).

Никога не употребявайте турбочетката за: полиране на подове, всмукване (на течности, мокра или влажна прах, гореща пепел, горящи предмети като кибрит, цигари, остри и твърди предмети като: самобръсначки, гвоздейчета, чертожни щифтове, парчета стъкло и др.), брашно, цимент, гипс, тонер за принтери или копирни машини и др.

B&B TRENDS SL. не носи отговорност за каквито и да било възможни щети за хора, животни или предмети поради неспазване на тези предупреждения.

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

Внимание:

Преди първата употреба на безкабелната прахосмукачка изчистете я с мека, влажна кърпичка и щателно изсушете.

Не потапяйте безкабелната прахосмукачка във вода или в каквато и да е друга течност.

1. Извадете прахосмукачката от картон, премахнете всичките лепенки, транспортни блокировки, чанти и напълнителни.
2. Проверете прахосмукачката на повреди, които могат да възникнат при транспорт. При подозрявани повреди свържете се с продавача.
3. Правилно монтирайте прахосмукачката (виж раздел: „МОНТАЖ НА ПРАХОСМУКАЧКАТА”).
4. Заредете акумулатора на прахосмукачката (виж раздел: „ЗАРЕЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРА”).
5. Осигурете се, че параметрите на Вашата захранваща мрежа съответстват на данните по табелката за технически данни на зарядното устройство.

Монтаж на безкабелната прахосмукачка

1. Монтаж на алуминиевата тръба (Рис.1)

Поставете тръбата във входния отвор за въздух по корпуса така, че тя да се блокира в съответното положение.

Ако искате да извадите тръбата, придържте главния корпус, натиснете копчето за освобождаване и свалете тръбата.

2. Монтаж на електрочетката за подове (Рис.2)

Поставете електрочетката за подове в тръбата така, че тя да се блокира в съответното положение.

Ако искате да свалите електрочетката за подове, придържте алуминиевата тръба, натиснете копчето за освобождаване на четката за подове и свалете четката от тръбата.

3. Монтаж на четката 2 в 1 (Рис.3)

Поставете четката във входния отвор за въздух по корпуса и/или по тръбата така, че тя да се блокира в съответното положение.

Четката 2 в 1 е пригодна за почистване на стълби, ъгли.

Обслужване на безкабелната прахосмукачка

Преди първата употреба осигурете се, че прахосмукачката се зареждаше в течение на 4-4,5 часа.

Включете безкабелната прахосмукачка, като натискате копчето ON/OFF. За да получите промяна на скорост на въртене на прахосмукачката, натискайте последователно копчето „Power”.

Съответната скорост на въртене на прахосмукачката ще се сигнализира със съответна контролна лампичка „MIN” или „MAX”

Внимание: Контролната лампичка на акумулатора отразява капацитет на акумулатора и свети по време на употреба. По хода на изчерпване на акумулатора контролната лампичка постепенно ще угасва.

За да изключите прахосмукачката, натиснете отново копчето „ON/OFF”

Предупреждение: Не използвайте безкабелната прахосмукачка без монтиран изваждаем филтър или съд за прах.

Зареждане на продукта (Рис.4; *- Гнездо за зареждане)

1. Изключете безкабелната прахосмукачка.
2. Подключете питателя към гнездото за зареждане по главния уред.
3. Подключете питателя към източник на захранването.

Индикатор на акумулатора (Рис.5; *- Контролна лампичка на акумулатора) ще мига във формата на пръстен. След пълното зареждане на акумулатора контролните лампички винаги ще светят ясно във формата на пръстен.

Предупреждение: Не употребявайте питател, различен от доставения, тъй като употреба на алтернативни питатели повишава опасност от телесни повреди и/или от повреда на продукта.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДЪРЖАНЕ

Замяна и почистване на филтъра

1. Изключете безкабелната прахосмукачка.
2. Натиснете и придръжте копчето за освобождаване на съда за прах и обърнете съда с 30° надясно, а след това извадете целия съд за прах. (Рис.6; *- Копче за освобождаване на съда за прах)
3. Как се почиства съдът за прах:

Без да сваляте съда за прах, натиснете директно копчето за освобождаване на съда за прах, а след това изсипете съдържанието му в кофа за отпадъци. (Рис.7; рис. А)

Можете също така да свалите съда за прах и директно да натиснете копчето за освобождаване на съда за прах, а след това да изсипете съдържанието му в кофа за отпадъци. (Рис.7; рис. В)

4. Свалете филтрационния възел: Филтър, Нера, съд за прах (Рис.8)
5. Изчистете филтъра/Нера във вода, изчакайте докато напълно изстине (Рис.9).
6. Внимателно сложете филтъра/Нера обратно в съда за прах (Рис.10).
7. Поставете съда за прах обратно по корпуса: обърнете съда в гнездото за закрепване наляво, докато чуе щракване, който сигнал означава, че съдът за прах е инсталиран на мястото си (Рис.11).

Почистване на ротационната четка

1. Обърнете долния винт на четката до разблокирано положение (Рис.12)
2. Отворете долния закрепващ уред на четката
3. Извадете и изчистете ротационната четка.
4. Поставете ротационната четка обратно на мястото си.
5. Обърнете долния винт на четката до блокирано положение

РЕШАВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

ПРОБЛЕМА	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	ВЪЗМОЖНО РЕШЕНИЕ
ПРАХОСМУКАЧКАТА НЕ РАБОТИ	<ol style="list-style-type: none"> 1. Няма захранване в електрическото гнездо за захранване 2. Устройството изисква сервис 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверете предпазителя или изключвателя. Сменете предпазителя/поставете изключвателя.
ПРАХОСМУКАЧКАТА НЕ СЪБИРА ЗАМЪРСЯВАНИЯ ИЛИ СМУКАТЕЛНАТА МОЩНОСТ Е НИСКА	<ol style="list-style-type: none"> 1. Съдът за прах е пълен. 2. Филтърт на съда за прах изисква почистване. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Опръзнете съда за прах. 2. Свалете филтъра на съда за прах, проверете маркуча за въздух и премахнете евентуално намиращите се там предмети.
ОТ ПРАХОСМУКАЧКАТА СЕ ДОБИВА ПРАХ	<ol style="list-style-type: none"> 1. Съдът за прах е пълен. 2. Филтърт на съда за прах не е инсталиран правилно. 3. Филтърът на съда за прах е промушен/има дупка. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Опръзнете съда за прах. 2. Запознайте се повторно с инструкцията относно филтъра на съда за прах. 3. Сменете филтъра на съда за прах.
ЧЕТКИТЕ НА ПРАХОСМУКАЧКАТА НЕ СЪБИРАТ ЗАМЪРСЯВАНИЯ	<ol style="list-style-type: none"> 1. Съдът за прах е пълен. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Опръзнете и изчистете съда за прах.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОДУКТА



Този продукт съответства на Директива на Европейския Парламент и на Съвета 2012/19/ЕС по въпроса за изразходвани електрически и електронни уреди (WEEE), която определя правните рамки, действащи в Европейския Съюз в областта на отстраняване и повторно използване на изразходваните електронни и електрически уреди. Не изхвърляйте този продукт с битовите отпадъци. Предадете го в най-близкия пункт за изкупуване на изразходвани електронни и електрически уреди.



Продуктът може да съдържа батерии. Преди отстраняване на продукта извадете батериите и ги изхвърлете в специален съд, предназначен за събиране на батерии.

ДЯКУЄМО ЗА ВАШ ВИБІР БРЕНДУ ZELMER. БАЖАЄМО ВАМ ІЗ ЗАДОВОЛЕННЯМ КОРИСТУВАТИСЬ ПРИСТРОЄМ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРИСТРОЮ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ІНСТРУКЦІЮ ІЗ ЗАСТОСУВАННЯ. ЗБЕРІГАЙТЕ ЇЇ В НАДІЙНОМУ МІСЦІ ДЛЯ ТОГО, ЩОБ НЕЮ МОЖНА БУЛО КОРИСТУВАТИСЬ У МАЙБУТНЬОМУ

ОПИС

1. Основний блок бездротового пилососа
2. Алюмінієва трубка
3. Електрична щітка для підлоги
4. Кнопка УВІМК/ВИМК (ON/OFF)
5. Кнопка розблокування нижньої кришки
6. Знімний контейнер для збирання пилу
7. Індикатор заряду акумуляторної батареї
8. Кнопка від'єднання алюмінієвої трубки
9. Кнопка від'єднання щітки для підлоги
10. Гніздо для зарядки
11. Акумулятор
12. Кнопка від'єднання контейнера для збирання пилу
13. Мережевий адаптер
14. Щітка 2 в 1

ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Цим пристроєм можуть користуватися діти віком 8 років і старші, особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також ті, які не мають досвіду і знань, якщо вони перебуватимуть під наглядом або раніше отримали інструктаж стосовно безпечного користування пристроєм, а також усвідомлюють пов'язані з ним загрози. Не потрібно допускати, щоб діти гралися пристроєм. Очищення та технічне обслуговування пристрою не повинне проводитися дітьми без нагляду за ними.

Якщо шнур живлення пошкоджено, то задля уникнення пов'язаних з цим загроз його має замінити виробник, авторизований сервісний центр або відповідний кваліфікований фахівець.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Для зарядки акумулятора використовуйте лише адаптер живлення, що входить до комплекту постачання пристрою.

У цьому пристрої акумулятор не виймається.

Перед очищенням або обслуговуванням необхідно витягнути вилку шнура з розетки живлення.

Для заряджання приладу дотримуйтесь інструкції щодо ЗАРЯДЖАННЯ ПРИЛАДУ.

Оскільки корпус пилососа виконаний із пластику, зберігайте пристрій якнайдалі від джерел тепла (обігрівачів, плит тощо).

Не закривайте вхідні та вихідні отвори пилососа!

Перед заміною комплектувальних вимкніть пилосос.

Цей прилад призначено для використання на максимальній висоті до 2000 м над рівнем моря.

ВАЖЛИВІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Перед підключенням пристрою до мережі перевірте, чи є напруга живлення саме такою, як зазначено на табличці з паспортними даними пристрою.

У процесі використання пристрою шнур живлення не повинен бути сплутаний або оповитий навколо пристрою. Не можна тягти за шнур живлення для відключення пристрою.

Не користуйтеся, не приєднуйте і не відключайте пристрою від живлення мокрими руками або ногами.

Пристрій необхідно очищати відповідно до вказівок, наведених у розділі опису очищення й обслуговування.

Негайно від'єднайте пристрій від мережі в разі аварії або пошкодження та зв'яжіться з авторизованим сервісом технічної допомоги.

Задля уникнення небезпеки не слід відкривати корпус пристрою. Ремонт або технічні операції з пристроєм може проводити тільки кваліфікований технічний персонал офіційного технічного сервісу пристроїв цієї марки.

Неправильне використання або неправильне обслуговування пристрою веде до втрати гарантії. Ремонт пристрою може проводитися тільки авторизованим центром технічного сервісу.

Цей пристрій призначений для побутового використання і в жодному разі не повинен використовуватися у комерційних або промислових цілях. У разі неправильного використання або неправильного обслуговування виробу гарантія на виріб не поширюватиметься.

Не використовуйте пристрій для вбирання рідин (води і т.п.), гострих предметів (шпильок, цвяхів, скла і т.п.), тліючих предметів (сірники, сигарети).

Ніколи не використовуйте турбонасадку для: полірування підлог, вибирання рідин, мокрого або вологого пилу, гарячого попелу, предметів, які горять, таких як сигарети, сірники, гострих і твердих предметів, таких як бритви, шпильки, канцелярські кнопки, уламки скла і т.п., всмоктування борошна, цементу, гіпсу, тонеру для принтера або ксерокса і т.п.

B&B TRENDS SL не несе відповідальності за будь-які збитки, що можуть бути завдані особам, тваринам або предметам у разі недотримання цих попереджень.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Увага:

Перед першим використанням бездротового пилососа здійсніть його очищення за допомогою м'якої вологої тканини, після чого ретельно висушіть.

Не занурюйте бездротовий пилосос у воду або будь-яку іншу рідину.

1. Вийміть пилосос із коробки, видаліть всі наклейки, транспортні блокування, пакети та наповнювачі.
2. Перевірте пилосос на предмет пошкоджень під час транспортування. У разі підозри на пошкодження зверніться до продавця.
3. Зберіть пилосос відповідно до правил (див. розділ: «ЗБИРАННЯ ПИЛОСОСА»).
4. Зарядіть акумулятор пилососа (див. розділ «ЗАРЯДКА АКУМУЛЯТОРА»).
5. Переконайтеся, що параметри електромережі відповідають даним на паспортній табличці зарядного пристрою.

Складання бездротового пилососа

1. Монтаж алюмінієвої трубки (Рис. 1).

Вставте трубку в отвір для всмоктування повітря на корпусі, щоб почулося клацання.

Для виймання трубки візьміться за основний корпус, натисніть кнопку від'єднання й витягніть трубку.

2. Встановлення електричної щітки для підлоги (Рис. 2).

Під'єднайте електричну щітку до трубки, щоб почулося клацання.

Для виймання електричної щітки для підлоги візьміться за алюмінієву трубку, натисніть на кнопку від'єднання щітки для підлоги та витягніть щітку з трубки.

3. Встановлення щітки 2 в 1 (Рис. 3).

Під'єднайте щітку до отвору для всмоктування повітря на корпусі та/або на трубці, щоб почулося клацання.

Щітка 2 в 1 годиться для чищення сходів, кутів.

Експлуатація бездротового пилососа

Перед першим використанням переконайтеся, що пилосос заряджався впродовж 4-4,5 годин.

Увімкніть бездротовий пилосос, натиснувши кнопку УВІМК/ВИМК (ON/OFF).

Щоб змінити швидкість роботи пилососа, послідовно натискайте кнопку «Потужність» («Power»).

Відповідна швидкість роботи пилососа позначатиметься відповідним світловим індикатором „МІН” („MIN”) або „МАКС” („MAX”).

Примітка: Індикатор батареї відображає її ємність і світиться під час експлуатації. Індикатор поступово згасатиме в міру розрядження акумулятора.

Для того щоб вимкнути пилосос, знову натисніть кнопку «УВІМК/ВИМК» («ON/OFF»).

Попередження: Не використовуйте бездротовий пилосос без встановленого знімного фільтра або контейнера для пилу.

Заряджання виробу (Рис. 4; *- Гніздо для зарядки)

1. Вимкніть бездротовий пилосос.
2. Під'єднайте адаптер до гнізда для заряджання на головному блоці.
3. Приєднайте адаптер до джерела живлення.

Індикатор батареї (рис. 5; *- Індикатор заряду батареї) блиматиме у вигляді кільця. Коли акумулятор повністю зарядиться, індикаторні лампочки у вигляді кільця яскраво світлитимуться без блимання.

Попередження: Не використовуйте інший адаптер, який відрізняється від того, що постачається, оскільки використання альтернативних адаптерів збільшує ризик травмування та/або пошкодження виробу.

ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Заміна та очищення фільтра

1. Вимкніть бездротовий пилосос.
2. Натисніть та утримуйте кнопку від'єднання контейнера для пилу та поверніть контейнер на 30° за годинниковою стрілкою, після чого вийміть увесь контейнер для пилу. (Рис.6; *- Кнопка від'єднання контейнера для збирання пилу)
3. Процедура очищення контейнера для пилу:

Очищення можна здійснити не знімаючи контейнер для пилу, для цього натисніть безпосередньо на кнопку від'єднання контейнера для пилу, потім висипте вміст у бак для сміття. (Рис. 7; Рис. А)

Можливий альтернативний спосіб — зняти контейнер для пилу, тобто натиснути безпосередньо на кнопку від'єднання контейнера для пилу, а потім висипати вміст у бак для сміття. (Рис. 7; Рис. В)

4. Зніміть фільтрувальний блок: фільтр, Нера, контейнер для пилу. (Рис. 8)
5. Промийте фільтр/Нера у воді, дочекайтеся цілковитого висихання. (Рис. 9)
6. Акратно вставте фільтр/Нера назад у контейнер для пилу (Рис. 10).
7. Встановіть контейнер для збирання пилу назад на корпус: поверніть контейнер у кріпильному пазі ліворуч до клацання, яке означатиме, що контейнер для збирання пилу встановлений на місце (Рис. 11).

Очищення обертової щітки

1. Оберніть гвинт нижньої щітки у розблоковане положення (Рис. 12).
2. Відкрийте нижній фіксатор щітки.
3. Вийміть та очистьте обертову щітку.
4. Встановіть обертову щітку на місце.
5. Оберніть гвинт нижньої щітки в положення блокування.

ПОШУК І УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

НЕСПРАВНІСТЬ	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	МОЖЛИВЕ РОЗВ'ЯЗАННЯ
ПИЛОСОС НЕ ПРАЦЮЄ	Відсутність живлення в електричній розетці. 2. Потрібен ремонт пристрою.	1. Перевірте запобіжник або автоматичний вимикач. Замініть запобіжник / установіть вимикач.
ПИЛОСОС НЕ ЗБИРАЄ БРУДУ АБО ЗАСЛАБКА ПОТУЖНІСТЬ ВСМОКТУВАННЯ	1. Контейнер для пилу заповнено. 2. Фільтр контейнера для пилу потребує очищення.	1. Спорожніть контейнер для збирання пилу. 2. Зніміть фільтр контейнера для пилу й перевірте повітряний шланг, видаліть всі предмети, що в ньому є.
З ПИЛОСОСА ВИЛІТАЄ ПИЛ	1. Контейнер для пилу заповнено. 2. Фільтр контейнера для пилу встановлено неправильно. 3. Фільтр контейнера для пилу пробитий/дірчастий.	1. Спорожніть контейнер для збирання пилу. 2. Повторно див. інструкції, наведені для фільтра контейнера для пилу. 3. Замініть контейнер для пилу.
ЩІТКИ ПИЛОСОСУ НЕ ЗБИРАЮТЬ БРУДУ	1. Контейнер для пилу заповнений.	1. Спорожніть контейнер для збирання пилу.

УТИЛІЗАЦІЯ ПРИСТРОЮ



Цей пристрій відповідає Директиві Європарламенту і Ради 2012/19/UE про відходи електричного та електронного обладнання (WEEE), в якій визначаються правові межі, що діють у Євросоюзі і стосується ліквідації та повторного використання вживаних електронних і електричних пристроїв. Не викидайте цей пристрій у сміття. Його необхідно віддати до найближчого пункту збирання використаних електронних і електричних пристроїв.



Пристрій може мати у своєму складі акумулятор. Перед утилізацією пристрою необхідно витягти з нього акумулятор і викинути його у спеціальний контейнер, призначений для збирання батарейок.

PROCEDURA SERWISOWA

1. Okres gwarancji wynosi: 24 miesiące od daty sprzedaży dla klientów indywidualnych i 12 miesięcy od daty sprzedaży dla przedsiębiorców.
2. W przypadku stwierdzenia usterki, klient może złożyć reklamację w miejscu zakupu. Jeżeli nie jest to możliwe, prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem pod nr tel. **22 824 44 93** lub za pośrednictwem adresu e-mail: **serwis@zelmer.pl**
3. Warunkiem przyjęcia sprzętu do serwisu jest:
 - ważny dowód zakupu (paragon/ faktura VAT),
4. Usterki ujawnione w okresie gwarancji mogą być usuwane tylko przez Autoryzowany Serwis w możliwie jak najkrótszym terminie od 14 do 21 dni roboczych.
5. Wysyłka produktu do serwisu odbywa się za pośrednictwem firmy kurierskiej określonej przez Autoryzowany Serwis na koszt firmy Eurogama Sp. z o.o., po wcześniejszym zgłoszeniu usterki do serwisu centralnego i uzyskaniu numeru zgłoszenia serwisowego - nr RMA.
6. Produkt zwracany do serwisu musi posiadać pełną dokumentację, tzn. opis usterki, skan dowodu zakupu, dokładny adres zwrotny oraz nr tel. kontaktowego.
7. Reklamowane produkty muszą spełniać ogólnie przyjęte normy higieny, w przeciwnym razie Autoryzowany Serwis ma prawo odmowy naprawy urządzenia.
8. Paczki przesłane bez wcześniejszego zgłoszenia i nadanego nr RMA nie będą przyjmowane i zostaną odesłane na koszt nadawcy.
9. Produkt powinien być odesłany w oryginalnym opakowaniu i odpowiednio zabezpieczony do transportu.
10. Po otrzymaniu produktu i weryfikacji zasadności zgłoszenia przez Autoryzowany Serwis, produkt podlega naprawie lub wymianie na nową sztukę.
11. W przypadku konieczności wymiany produktu na nowy, Klient Końcowy uzyskuje nową sztukę od Sprzedawcy lub Dystrybutora, a w przypadku braku możliwości wymiany sprzętu zwrot pieniędzy od Sprzedawcy. Dalsze rozliczenie powyższych operacji odbywa się drogą księgową pomiędzy firmą Eurogama Sp. z o.o. a Dystrybutorem za pomocą odpowiednich dokumentów korygujących. W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących dokumentów korygujących prosimy o kontakt telefoniczny z Działem Księgowym firmy Eurogama pod nr tel. **22 824 44 93** lub za pośrednictwem adresu e-mail: **ksiegowosc@zelmer.pl**
12. Uszkodzenia mechaniczne towaru traktowane są jako uszkodzenia powstałe z winy użytkownika i nie podlegają naprawom gwarancyjnym.
13. W przypadku braku oryginalnego opakowania Firma Eurogama nie odpowiada za szkody powstałe w transporcie.
14. W przypadku uszkodzenia sprzętu w transporcie wymagany jest poprawnie spisany protokół szkody z przedstawicielem firmy spedycyjnej.

15. Po upływie okresu gwarancji Autoryzowany Serwis może dokonać odpłatnej naprawy gwarancyjnej. Koszt naprawy jest ustalany indywidualnie w zależności od możliwości i skomplikowania naprawy. W celu sprawdzenia możliwości oraz kosztów naprawy prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem pod nr tel. **22 824 44 93** lub za pośrednictwem adresu e-mail: **serwis@zelmer.pl**

16. Autoryzowany Serwis prowadzi sprzedaż akcesoriów oraz części zamiennych w zależności od dostępności. W przypadku potrzeby zakupu prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem pod nr tel. **22 824 44 93** lub za pośrednictwem adresu e-mail: **serwis@zelmer.pl** w celu sprawdzenia dostępności oraz kosztów.

17. W przypadku dodatkowych pytań dotyczących napraw prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem pod nr tel. **22 824 44 93** lub za pośrednictwem adresu e-mail: **serwis@zelmer.pl**

18. Gwarancja niniejsza nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową - wynikających z ustawy z dnia 30 maja 2014 r. o prawach konsumenta oraz ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. – Kodeks cywilny, w tym z tytułu rękojmi za wady fizyczne rzeczy sprzedanej. Wykonanie uprawnień z gwarancji nie wpływa na odpowiedzialność sprzedawcy z tytułu rękojmi. W razie wykonywania przez Kupującego uprawnień z gwarancji bieg terminu do wykonania uprawnień z tytułu rękojmi ulega zawieszeniu z dniem zawiadomienia sprzedawcy o wadzie. Termin ten biegnie dalej od dnia odmowy przez Gwaranta wykonania obowiązków wynikających z gwarancji albo bezskutecznego upływu czasu na ich wykonanie.



EN / WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, S.L. guarantees compliance of this product for the use for which it is intended for a period of two years. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfill or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B&B TRENDS, S.L. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

USE OF WARRANTY

Customers must contact a B&B TRENDS, S.L. authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, S.L., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. The warranty must be fully completed and delivered along with the receipt or delivery docket for the effective exercise of rights under this warranty.

This warranty should be retained by the user as well as the invoice, receipt or the delivery docket to facilitate the exercise of these rights. For technical service and after-sales care outside the Polish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item or check for further aftersales information at www.zelmer.com

DE / GARANTIE-ERKLÄRUNG

B&B TRENDS, S.L. garantiert die Konformität dieses Produkts für den Verwendungszweck, für den es bestimmt ist, für einen Zeitraum von zwei Jahren. Im Falle eines Ausfalls während der Laufzeit dieser Garantie sind die Benutzer dazu berechtigt, das Produkt kostenlos zu reparieren oder zu ersetzen, wenn die erste Option nicht möglich ist, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als nicht erfüllbar oder ist unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie eine Preissenkung oder Stornierung des Verkaufs wählen, was direkt mit dem Verkäufer zu klären ist. Dies gilt auch für den Austausch von Ersatzteilen, sofern das Produkt im Falle beider Optionen gemäß den in dieser Anleitung enthaltenen Empfehlungen verwendet und nicht von einem Dritten manipuliert wurde, der nicht der B&B TRENDS, S.L. zugelassen ist. Die Garantie deckt keine Verschleißteile ab. Diese Garantie betrifft nicht Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG für die Mitgliedstaaten der Europäischen Union.

INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Kunden müssen sich bezüglich der Reparatur des Produkts an einen von B&B TRENDS, S.L. zugelassenen technischen Kundendienst wenden.

Jede Manipulation durch Dritte, die nicht von B&B TRENDS, S.L. zugelassen ist, oder die unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Produkts führt zum Erlöschen dieser Garantie. Die Garantie muss vollständig ausgefüllt und zusammen mit dem Kaufbeleg oder Lieferschein zurückgesendet werden, um die im Rahmen dieser Garantie geltenden Rechte ausüben zu können.

Diese Garantie sollte vom Benutzer zusammen mit der Rechnung, dem Kaufbeleg oder dem Lieferschein aufbewahrt werden, um die Ausübung dieser Rechte zu erleichtern. Bei einem technischen Service und Kundendienst außerhalb des polnischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben, oder informieren Sie sich unter www.zelmer.com über weitere Kundendienstinformationen.

CZ / ZÁRUČNÍ ZPRÁVA

Společnost B&B TRENDS, S.L. poskytuje na tento produkt dvouletou záruční lhůtu v případě jeho použití v souladu s určením. Dojde-li během záruční lhůty k poruše, jsou uživatelé oprávněni nechat si produkt bezplatně opravit, případně vyměnit, není-li oprava možná, s výjimkou případů, kdy některou z těchto možností nelze provést nebo kdy je její provedení nepřiměřené. V takovém případě se můžete rozhodnout pro slevu z kupní ceny nebo zrušení prodeje, které musí být řešeno přímo s prodejcem. To zahrnuje i výměnu náhradních dílů za předpokladu, že byl produkt používán v souladu s doporučeními uvedenými v této příručce a že s ním nemanipulovala žádná třetí strana, která není autorizována společností B&B TRENDS, S.L. Záruka se nevztahuje na žádné součásti podléhající opotřebení. Tato záruka nemá vliv na vaše spotřebitelská práva v souladu s ustanoveními směrnice 1999/44/ES platné pro členské státy Evropské unie.

POUŽITÍ ZÁRUKY

Pro opravu produktu musejí zákazníci kontaktovat technický servis autorizovaný společností B&B TRENDS, S.L.

Pokud s produktem manipulovala osoba bez autorizace společnosti B&B TRENDS, S.L. nebo byl produkt používán neopatrně či nesprávně, ztrácí tato záruka platnost. Pro účinné uplatnění vašich práv plynoucích z této záruky je třeba záruku kompletně vyplnit a přiložit k ní účtenku nebo dodací list.

Pro snazší uplatnění těchto práv doporučujeme, aby si uživatel ponechal tuto záruku a spolu s ní i fakturu, účtenku nebo dodací list. Pro technickou podporu a poprodejní péči mimo území Polska zašlete dotaz na prodejní místo, kde jste si výrobek zakoupili, nebo si projděte další informace o poprodejních službách na adrese www.zelmer.com

SK / ZÁRUKA

Spoločnosť B&B TRENDS, S.L. ručí, že tento výrobok spĺňa po dobu dvoch rokov požiadavky týkajúce sa použitia, na ktoré je určený. V prípade poruchy počas doby platnosti tejto záruky majú používatelia právo na bezplatnú opravu prípadne výmenu produktu, ak oprava nie je k dispozícii, okrem prípadu, že sa jedna z týchto možností nedá splniť alebo je neprimeraná. V tomto prípade si môžete zvoliť zníženie ceny alebo zrušenie predaja, čo je potrebné riešiť priamo s predajcom. Vztahuje sa to aj na výmenu náhradných dielov za predpokladu, že sa výrobok používal v súlade s odporúčaniami uvedenými v tejto príručke pre obidva prípady a že doň nezasahovala žiadna tretia strana, ktorá nemá povolenie od spoločnosti B&B TRENDS, S.L. Záruka sa nevztahuje na diely podliehajúce opotrebeniu. Táto záruka nemá vplyv na vaše práva spotrebiteľa v zmysle ustanovení smernice 1999/44/ES, ktorá platí pre členské štáty Európskej únie.

UPLATNENIE ZÁRUKY

V prípade žiadosti o opravu výrobku musia zákazníci kontaktovať autorizovaný technický servis spoločnosti B&B TRENDS, S.L.

Všetky neoprávněné zásahy osobami, které nemají povolenie zo strany spoločnosti B&B TRENDS, S.L. , prípadne neopatrné alebo nesprávne použitie výrobku rušia platnosť tejto záruky. Na účinné uplatnenie práv vyplývajúcich z tejto záruky musí byť záruka úplne vyplnená a doručená s príjmovým dokladom alebo dokladom o dodaní.

Používateľ by si mal túto záruku ako aj faktúru, príjmový doklad alebo dodací list ponechať, aby sa uplatnenie týchto práv uľahčilo. V prípade technického servisu a popredajnej starostlivosti mimo poľského územia pošlite svoju žiadosť predajcovi, u ktorého ste si výrobok kúpili, alebo si pozrite ďalšie informácie o popredajných službách na adrese www.zelmer.com

HU / GARANCIA

Az B&B TRENDS, S.L. két évre garantálja a termék rendeltetésszerű használatát. Ha a termék a garancia időtartama alatt meghibásodik, a terméket díjmentesen megjavítjuk, vagy ha a javítás nem lehetséges, díjmentesen kicseréljük azt, kivéve, ha e lehetőségek valamelyike nem lehetséges vagy aránytalan költséggel járna. Ebben az esetben a felhasználó kérheti a termék árának leszállítását, vagy elállhat a vásárlástól. Ezekben az esetekben közvetlenül az értékesítést végző kereskedőhöz kell fordulni. A garancia a pótalkatrészeket is fedezi, amennyiben a terméket a jelen kézikönyvben leírtak betartásával használták, és az B&B TRENDS, S.L. vállalaton kívül más nem végzett rajta semmilyen műveletet. A garancia a normál elhasználódás és kopás által érintett alkatrészekre nem vonatkozik. Ha Ön az Európai Unió valamelyik tagállamának a polgára, ez a garancia nem korlátozza az Ön 1999/44/EK irányelv előírásnak megfelelő fogyasztói jogait.

A GARANCIA ÉRVÉNYESÍTÉSE

Ha a terméket javítani kell, vegye fel a kapcsolatot az B&B TRENDS, S.L. hivatalos szervizével. A termék a B&B TRENDS, S.L. által felhatalmazottaktól eltérő felek általi illetéktelen módosítása/javítása, valamint a termék gondatlan vagy nem rendeltetésszerű használata esetén a garancia érvényét veszti. A felhasználó abban az esetben élhet a garanciális jogaival, ha a garancialevelet hiánytalanul kitöltötték, és a nyugtával vagy a szállítási dokumentumokkal együtt átadták. A garanciális jogok gyakorlásához a felhasználó köteles bemutatni a garancialevelet és a számlát, nyugtát vagy szállítási dokumentumot. Lengyelországon kívül a műszaki szerviz és a vevőszolgálati szolgáltatások igénybevétele érdekében forduljon ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta, vagy olvassa el a vevőszolgálati információkat a www.zelmer.com oldalon

RO / RAPORT DE GARANȚIE

B&B TRENDS, S.L. garantează conformitatea acestui produs cu scopul pentru care a fost conceput, pentru o perioadă de doi ani. În cazul defectării pe perioada acestei garanții, utilizatorii au dreptul să repare sau să înlocuiască produsul gratuit, dacă prima variantă nu este disponibilă, cu excepția cazului în care una dintre aceste opțiuni se dovedește a fi imposibil de îndeplinit sau nu este proporționată. În acest caz, puteți opta pentru o reducere de preț sau anularea vânzării, care trebuie tratată direct cu furnizorul de vânzări. Această garanție acoperă și înlocuirea pieselor de schimb, cu condiția ca produsul să fi fost folosit conform recomandărilor specificate în acest manual, pentru ambele cazuri, și să nu fi fost modificat de o terță parte care nu este autorizată de B&B TRENDS, S.L. Garanția nu va acoperi nici o piesă supusă uzurii. Această garanție nu afectează drepturile dvs. în calitate de consumator, în conformitate cu prevederile Directivei 1999/44/CE pentru statele membre ale Uniunii Europene.

UTILIZAREA GARANȚIEI

Clienții trebuie să contacteze un serviciu tehnic autorizat de B&B TRENDS, S.L. în vederea reparării produsului.

Astfel orice modificare a produsului efectuată de orice persoană neautorizată de B&B TRENDS, S.L. sau utilizarea neglijentă sau necorespunzătoare a acestuia va anula această garanție. Garanția trebuie să fie completată integral și livrată împreună cu borderoul de primire sau expediere, în vederea exercitării efective a drepturilor în baza acestei garanții.

Această garanție trebuie păstrată de către utilizator alături de factură, borderoul de primire sau expediere, pentru a facilita exercitarea acestor drepturi. Pentru serviciul tehnic și serviciul de post-vânzare în afara teritoriului Poloniei, trimiteți întrebările dvs. la punctul de vânzare de la care ați achiziționat articolul sau consultați informații de post-vânzare suplimentare la www.zelmer.com

RU / ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Компания B&B TRENDS, S.L. предоставляет гарантию на данное изделие сроком 2 года с момента приобретения нового изделия потребителем, если изделие будет применяться по назначению. В случае поломки во время гарантийного срока пользователи имеют право на бесплатный ремонт или замену изделия, если ремонт будет невозможен. Эта гарантия также включает замену запчастей, если изделие эксплуатировалось согласно рекомендациям, указанным в этом руководстве, и не было отремонтировано сторонними специалистами, не уполномоченными компанией B&B TRENDS, S.L. . Гарантия не распространяется на запчасти, подверженные эксплуатационному износу. Эта гарантия не влияет на права потребителя согласно условиям Директивы 1999/44/ЕС для стран — членов Европейского союза.

ПРИМЕНЕНИЕ ГАРАНТИИ

Клиенты обязаны связаться с сервисным центром, уполномоченным компанией B&B TRENDS, S.L. на проведение ремонта изделий.

Любые манипуляции с изделием специалистами, не уполномоченными компанией B&B TRENDS, S.L. , небрежное или нецелевое использование изделия приведут к аннулированию гарантии. Гарантийное обслуживание предоставляется при условии предоставления потребителем документа о покупке — кассового чека.

Пользователь обязан хранить кассовый чек, чтобы облегчить процесс выполнения гарантийных работ. Для получения технического обслуживания и послепродажного обслуживания за пределами Польши следует передать запрос в точку продажи, где была выполнена покупка товара, или уточнить информацию по послепродажному обслуживанию на сайте www.zelmer.com Срок службы изделия 2 года с даты продажи в условиях эксплуатации и хранения при температуре от 0°C до 40°C.

BG / ГАРАНЦИОНЕН ОТЧЕТ

B&B TRENDS, S.L. гарантира, че този продукт съответства на употребата, за която е предназначен, за срок от две години. В случай на отказ през гаранционния срок потребителите имат право да ремонтират продукта или евентуално да го заменят безплатно, ако не може да се ремонтира, освен ако един от тези варианти се окаже невъзможен за изпълнение или е непропорционален. В такъв случай можете да изберете намаляване на цената или отмяна на продажбата, което се уговаря директно с продавача. Гаранцията покрива и смяната на резервните части, но при условие че продуктът е използван съобразно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, както и ако не е предприет опит за намеса от трето лице, което не е упълномощено за тази цел от B&B TRENDS, S.L. . Гаранцията не покрива никакви амортизирани части. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

Клиентите трябва да се свържат с оторизиран технически сервис на B&B TRENDS, S.L. за ремонт на продукта.

Всяка намеса в продукта от неупълномощено от B&B TRENDS, S.L. лице или небрежна или неправилна употреба на същото лице анулира настоящата гаранция. Гаранцията трябва да се попълни изцяло и да се връчи заедно с касовата бележка или приемно-предавателния протокол, за да може действително да се упражняват правата по тази гаранция.

Гаранцията следва да остане у потребителя заедно с фактурата, касовата бележка или приемно-предавателния протокол с цел улесняване упражняването на тези права. За техническо обслужване и следпродажбен сервис извън полска територия заявката се подава в търговския обект, където е закупена стоката, или може да проверите за допълнителна следпродажбена информация на www.zelmer.com

UA / ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Компанія B&B TRENDS, S.L. гарантує, що цей виріб прослужить протягом двох років, якщо використовуватиметься за призначенням. Гарантія на даний виріб становить 2 роки з моменту придбання нового виробу споживачем. У разі поломки під час гарантійного терміну користувачі мають право на безкоштовний ремонт або заміну виробу, якщо ремонт буде неможливий, за винятком випадків, коли один з цих варіантів буде неможливо виконати або він буде несумірним. У цьому випадку покупець має право вибрати зниження ціни або скасування покупки, що слід обговорювати безпосередньо з продавцем. Ця гарантія також включає заміну запчастин, якщо в обох випадках виріб експлуатувався відповідно до рекомендацій, зазначених у цьому керівництві, і його не було відремонтовано сторонніми фахівцями, не уповноваженими компанією B&B TRENDS, S.L. . Гарантія не поширюється на запчастини, які піддаються експлуатаційному зносу. Ця гарантія не впливає на права споживача згідно з умовами Директиви 1999/44/ЕС для країн — членів Європейського Союзу.

ЗАСТОСУВАННЯ ГАРАНТІЇ

Клієнти зобов'язані зв'язатися з сервісним центром, уповноваженим компанією B&B TRENDS, S.L. на проведення ремонту виробів.

Будь-які маніпуляції з виробом фахівцями, не уповноваженими компанією B&B TRENDS, S.L. , недбале або нецільове використання виробу призведуть до втрати гарантії. Гарантійне обслуговування офіційно ввезеного в Україну виробу надається за умови надання споживачем документа про придбання. В Україні таким документом може бути касовий, фіскальний, товарний чек, видаткова накладна або інший встановлений законодавством фіскальний документ, який підтверджує дату придбання зазначеного виробу.

Користувач зобов'язаний зберегти документ про придбання виробу, щоб полегшити процес виконання гарантійних робіт. Для отримання технічного й післяпродажного обслуговування в Україні, слід передати запит у точку продажу, де було виконано покупку товару, або уточнити інформацію з післяпродажного обслуговування на сайті www.zelmer.com

Акумуляторный пылесос / Акумуляторний пилосос

SERIES: ZSVC. MOD: ZSVC622 TYMEK

22.2V 

Type: SP-003C

Made in China / Сделано в Китае / Зроблено в Китаї

B&B TRENDS, S.L.

C. Catalunya, 24 · Pl. Ca N'Oller
08130 Santa Perpètua de Mogoda
(Barcelona) · Spain

12/2021